

越南經貿 E-News

第 24 期

專題報導



駐胡志明市辦事處經濟組

No 336 Nguyen Tri Phuong St.,
Ward 4, Dist 10, HCMC

Tel : 84-8-38349196; Fax : 84-8-38349197

Email: hochiminh@moea.gov.tw

Website : <http://www.roc-taiwan.org/vnsgn>

中華民國 105 年 11 月 09 日

目錄

越南基本資料	6
越南商情	
A.經貿商情	
越南資通訊產業勞工較其他國家具有吸引外商前來投資之成本優勢	7
越南隆安省獎勵廠商投資交通基礎設施營建工程及應用高科技農業	7
澳大利亞公告對來自越南及印度產製鍍鋅鋼板啟動反傾銷及反補貼調查	8
美國對來自越南、阿曼、阿拉伯聯合大公國及巴基斯坦產製圓形焊接碳鋼管反傾銷案作出最終判決	8
印度公告對來自越南及中國大陸產製 AA 乾電池產品不課徵反傾銷稅	9
越南鋼鐵協會(VSA)建議對進口國外彩色鍍鋅板課徵防衛稅	10
日商擬購買越南啤酒、酒品暨飲料總公司(Sabeco)股票	10
胡志明市政府擬投資開發第 5 號捷運路線工程	11
B.經貿法令	
越南稅務總局指示各省市稅務局加強查核企業稅捐	13
越南與柬埔寨簽署加強雙邊貿易協議	13
越南政府公告對 12 項產業之國營公司持有 100%股權	14
越南財政部擬調高非從事客運服務汽車及機車辦理行駛登記收費規定	15

越南執行 2016 年至 2018 年東協與中國大陸自由貿易協定(ACFTA)，將減讓約 90%之稅項貨品關稅至零	16
越南政府公告免徵禮品及贈送品進口關稅規定	17
越南政府公告貨品進口後復運出口得退還進口關稅且免徵出口關稅	18
越南勞動部提出明(2017)年春節休假連續 7 天或 10 天之建議方案	19
越南農業部公告自美國、蘇丹及香港暫時禁止輸入農產品	19
越南政府公告進口供生產外銷品所使用貨品免徵關稅新規定	20
越南海關總局公告適用出口關稅之貨品出口申報規定	21
柬埔寨商情	
柬埔寨即將完成電子商務法	23
金邊市府與 JICA 簽約解決交通擁塞問題	23
柬埔寨與中國大陸簽訂 4 項工程協定	24
柬埔寨 2016 年 1-9 月總稅收達 11.91 億美元，成長 20%	24
柬埔寨將在中國大陸 3 個主要城市設立商務中心	25
柬埔寨商業部延長規定企業重新電子註冊期限	25
柬埔寨加強政府與私人界合作，推動基礎設施發展	26
亞洲開發銀行將助東提升高中水準	26
柬埔寨開始陸續與外國洽簽避免雙重課稅協定	27
柬埔寨在一項違法貿易調查中排名倒數第 3	27

柬埔寨在世界正義工程報告中法治指數墊底	28
金邊市房地產略為降溫	29
日本在東投資大增	30
國內商情	
經濟部與柬埔寨總商會舉辦「柬埔寨市場商機說明會」，開啟臺東經貿合作關係	32
我國出席第 17 屆政府半導體會議 協助業者提升國際競爭力	33
新南向 GO! 臺灣優質產品 佈局東協七大通路	34
105 年 9 月核准僑外投資、陸資來臺投資、國外投資、對中國大陸投資統計	36
經濟部投資業務處更新「新南向國家投資環境安全報告」	37
印印度政府公告鋼品最低進口價格措施至本年 12 月 4 日	38
台灣精品擴大前進新南向市場	39
外勞在臺工作 3 年期滿免出國之新制自 11 月 5 日生效，雇主續聘將可先申請	41
世銀年度經商環境報告 台灣連 3 年電力取得排名世界第 2	42
專題報導	
掌握國際競合關係 降低南向障礙	44
台越雙邊貿易統計	51
越南 2016 年 10 月份消費物價指數(CPI)	52
越南展覽檔期 2016 年 11-12 月商展檔期表	53
臺北世貿大樓 2016 年 11-12 月商展檔期表	55
商機	58
臺商廣告	59

越南基本資料

地理位置	位於東南亞印度支那半島東岸。北與中國接壤，西接寮國、柬埔寨和泰國灣，東瀕南中國海和東京灣。		
面積	331,410 平方公里。(台灣 9 倍大)		
人口	9,170 萬以上	人口密度	272 人／平方公里
與台灣之時差	-1 小時	電話撥碼	84 (國家碼) +8 (胡市)；+4 (河內)
平均國民所得	越南 2,200US\$(2015 年) US\$2,028(2014) US\$1,960(2013)	GDP	US\$ 2,109 億(2015 年) US\$ 2,052 億 (2014); US\$ 1,760 億 (2013)
通貨膨脹率	0.63% (2015 年) (2014 年 4.09%；2013 年為 6.04%)	失業率	2.31%(2015 年) (2014 年 1.99%；2013 年 1.99%)
經濟成長率	6.68% (2015 年) (2014 年為 5.98%；2013 年為 5.42%)	農業成長率	2.41%(2015 年) (2014 年為 3.49%；2013 年為 2.6%)
工業暨營造成長率	9.64%(2015 年) (2014 年為 7.14%；2013 年為 4.42%)	服務業成長率	6.33%(2015 年) (2014 年為 5.96%；2013 年為 6.56%)
幣制	單位:越盾	匯率	US\$1:VND21.246 (2015.03.16)
我國出口到越南 (越南海關)	US\$ 109.93 億 (2015 年) US\$ 110.85 億 (2014)	我國由越南進口 (越南海關)	US\$ 20.83 億(2015 年) US\$ 23.06 億 (2014)
越南進口總額 (越南海關)	US\$ 1,656 億 (2015 年) US\$ 1,480 億 (2014)	越南出口總額 (越南海關)	US\$ 1,624 億 (2015 年) US\$ 1,500 億 (2014)
越南主要進口來源國(2015) (越南海關)	依序為中國大陸(495.27 億美元)、南韓(254.62 億美元)、日本(143.67 億美元)、台灣(109.93 億美元)及泰國(82.84 億美元)等。		
越南主要出口國家(2015 年) (越南海關)	依序為美國(334.79 億美元)、中國大陸(171.41 億美元)、日本(141.37 億美元)、南韓(81.90 億美元)、及香港(69.65 億美元)等。		
吸引外資情形 (2015 年)	2015 年越南共吸引外資為 155.77 億美元，最大之外資來源為南韓(26.78 億美元，占 17.19%)，次為馬來西亞(24.47 億美元，占 15.71%)、薩摩亞群島(13.14 億美元、占 8.44%)、日本(12.84 億美元，占 8.25%)等及台灣排名第 7(9.40 億、占 6.04%)。		
國定假日 (2015)	1/1 New year (1 天) 2/7-2/12 Lunar New year(除夕適逢例假日—補休 1 天) 4/16 - 4/18 Hung King Festival (1 天，以農曆 3 月 10 日為準，適逢例假六—補休 1 天) 4/30-5/3 Independent Day & International Labor Day (適逢例假六、日補休 2 天) 9/2 National Day		

越南商情

A. 經貿商情

越南資通訊產業勞工較其他國家具有吸引外商前來投資之成本優勢

資料來源：越南經濟時報電子報 2016.10.27 日報導

商情本文：

據越南資通訊科技暨軟體協會(VINASA)阮秘書長氏秋江(Nguyen Thi Thu Giang)於本(2016)年10月26日出席第10次日本資訊科技日(Japan ICT Day 2016)典禮表示，越南至今約有19萬名資通訊技師，較10年前多出2.7倍，雖仍無法滿足越南資通訊產業人力需求，惟整體軟體產品及提供資通訊勞務營業額，從10年前的6億美元至今已提高至32億美元(成長約5倍)。

越南資通訊科技技師每月平均所得約2,000美元，較馬來西亞及泰國資通訊技師薪資低2至3倍。又據亞太資訊工業組織(Asian-Oceanian Computing Industry Organization-ASOCIO)資料顯示，越南資通訊相關科系大學畢業技師進入企業工作每月平均薪資為280美元，經3年工作後將獲調薪至520美元，資通訊中級幹部每月薪資約1,000美元，高級幹部則為2,000美元，僅相當於馬來西亞同等水準技師月薪之1/3、台灣之1/4及日本和南韓之1/5。

由於目前越南資通訊技師所得較中國大陸、新加坡、泰國及菲律賓等國家資通訊人力薪資低，越南短期內仍具備吸引外國資通訊業者前來投資之優勢，預估未來越南資通訊企業生產成本將因資通訊人力短缺而須調高，影響外國業者來越投資之意願。

越南隆安省獎勵廠商投資交通基礎設施營建工程及應用高科技農業

資料來源：越南工業暨貿易資訊中心網站 2016.10.24 日報導

商情本文：

據隆安省人委會陳主席文勤表示，目前該省獎勵廠商以 BOT、促進民間參與公共建設(PPP)及交付土地開發方式，投資營建該省基礎設施工程尤其是交通、水利、供應清潔水、綠色能源及生物科技等，其中該省優先鼓勵業者投資營建交通基礎設施以發展工業，以及應用高科技發展農業和重組整農業領域。

據悉，該省迄今共開發 28 個工業區，規劃開發 1 萬 216 公頃土地，其中有 16 個工業區投入運作，土地出租比例達 61%;此外該省開發 32 個工業專業生產區，開發土地面積約 3,368 公頃，其中有 14 個工業專業生產區投入營運，土地出租比例達 88%。

隆安省為越南全國吸引外資排名 12 位的省區，目前該省吸引外資件數及登記投資金額，分別占越南九龍江平原省區吸引外資總件數及金額之 65%及 35%。截至今，隆安省吸引來自全球 38 個國家廠商進駐投資共 772 件外資案，登記投資金額逾 51 億美元。

另隆安省於本(2016)年至今共核發 300 件國內及國外投資計畫，登記投資金額為 27 兆 5,440 億越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,032 越盾)，較去(2015)年同期吸引投資案多出 88 件及金額多出 5 兆 4,220 億越盾。該等新投資計畫案進駐投資的主要地區，包括隆安省工業專業生產區、德和工業區、濱瀝工業區、芹德工業區、芹玉工業區和新安市。

澳大利亞公告對來自越南及印度產製鍍鋅鋼板啟動反傾銷及反補貼調查

資料來源：越南工業暨貿易資訊中網站 2016.10.18 日報導

商情本文：

據越南駐澳大利亞經濟參事表示，澳大利亞反傾銷委員會已發布公告，對來自越南、馬來西亞及印度產製鍍鋅鋼板(Galvanised steel，海關稅號為 7219.49.00、7212.30.00、7225.92.00 及 7226.99.00)啟動反傾銷及反補貼調查。本案原告方為澳大利 Blue

Scope Steel Co.,Ltd，反傾銷及反補貼之調查期間從 2015 年 7 月 1 日至本(2016)年 6 月 30 日，造成澳大利亞同業廠商損害之調查期間起迄 2012 年 7 月 1 日。

依據澳大利亞法律規定，本案啟動調查日起 60 天後，若澳大利亞調查機關持有本案相關足夠證據時，可能將會發布公告課徵反傾銷及反補助稅之臨時措施。

美國對來自越南、阿曼、阿拉伯聯合大公國及巴基斯坦產製圓形焊接碳鋼管反傾銷案作出最終判決

資料來源：越南青年日報 2016.10.28 日報導

商情本文：

據越南工商部競爭管理局於本(2016)年 10 月 27 日表示，美國商務部(DOC)發布公告對來自越南、阿曼、阿拉伯聯合大公國及巴基斯坦產製圓形焊接碳鋼管(Circular Welded Carbon Qanlity Stell Pipe-簡稱 CWP)反傾銷案作出最終判決，其中對於與美國合作調查的越南涉案廠商被課徵 0%至 6.2%不等反傾銷稅，其餘越南廠商則課徵 113.18%反傾銷稅。

據悉，本案美國啟動反傾銷調查日期為 2015 年 11 月 17 日，涉案 CWP 海關稅號為 7306.19.1010、7306.19.1050、7306.19.5110、7306.19.5150、7306.30.1000、7306.30.5025、7306.30.5032、7306.30.5040、7306.30.5055、7306.30.5085、7306.30.5090、7306.50.1000、7306.50.5050 及 7306.50.5070。

依據美國法律規定，美國 DOC 發布本案最終判決後，美國國際貿易委員會(ITC)將發布本案對該國鋼鐵業造成損害情形，預估美國政府將於本年 12 月 12 日正式公告課徵本案反傾銷稅。

印度公告對來自越南及中國大陸產製 AA 乾電池產品不課徵反傾銷

稅

資料來源：越南工業暨貿易資訊中心網站 2016.10.27 日報導

商情本文：

印度財政部反傾銷總署(DGAD)已於本(2016)年 9 月 27 日發布公告，對來自越南及中國大陸產製 AA 乾電池(AA Dry Batteries，海關稅號為 8506.10)反傾銷調查案作出判決，DGAD 原先認定越南產製上述產品之傾銷率為 35%至 45%，中國大陸同類產品傾銷率為 310%至 320%，由於該總署認定上述產品對印度同業並未造成龐大損害，因此最終決定對本案產品不課徵反傾銷稅。

據悉，本案印度告方為 Association of Indian Dry Cell Manufacturers，啟動調查反傾銷日期 2015 年 10 月 20 日，調查期為 2014 年 4 月 1 日至 2015 年 3 月 31 日。

越南鋼鐵協會(VSA)建議對進口國外彩色鍍鋅板課徵防衛稅

資料來源：越南工業暨貿易資訊中心網站 2016.10.28 日報導

商情本文：

越南鋼鐵協會(VSA)已書面建議越南總理及各相關部會對自國外輸入彩色鍍鋅板儘速課徵防衛稅，以保障越南國內同業廠商之權益並確保相關勞工就業問題。

據 VSA 表示，越南本年至今輸入國外彩色鍍鋅板數量較去年同期遽增 200%，且其銷售價格均低於越南國內同業廠商售價，致使越南產製彩色鍍鋅板之市場佔有率下降至 53%(較 2015 年減少約 11%)，越南彩色鍍鋅板廠商正面對持有越南銷售佔有率達 50%之外國同類產品之競爭，產業將無法發展。

據悉，由中國大陸生產彩色鍍鋅板在越南市場每公噸平均售價，較越南同類產品低 670 萬越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,032 越盾)，對越南同業廠商產銷發生極大困擾。

日商擬購買越南啤酒、酒品暨飲料總公司(Sabeco)股票

資料來源：越南工業暨貿易資訊中心網站 2016.10.21 日報導

商情本文：

據日本 Nikkei 日報消息，由於日本國內酒品和飲料市場銷售日漸萎縮，日商 Asahi Group Holdings 及 Kirin Holdings 公司刻正考慮是否參與越南啤酒、酒品暨飲料總公司(Sabeco)未來股權標售之活動。

日商 Kirin Holdings 公司經營策略係主要拓銷東南亞啤酒市場，該公司曾於去(2015)年併購緬甸 Myanmar Brewery 啤酒公司，而日商 Asahi Group Holdings 公司則主要開發東歐 5 個國家啤酒市場，其中 Asahi Group Holdings 公司擬以 5 億美元併購英國 Sabmiller 啤酒公司(註：全球聞名比利時安海斯-布希英博 Anheuser-Busch InBev 頃併購 Sabmiller 啤酒公司股權)。

越南政府目前分別持有 Sabeco 及河內啤酒、酒品暨飲料總公司(Habeco)89.6%及 82%股權，Sabeco 和 Habeco 至今占有 60%越南啤酒市場銷售量；依據越南政府明(2017)年國營企業股份化計畫，越南政府將於明年底前把入股 Sabeco 和 Habeco 所有資金撤出，預估 Sabeco 第 1 波股份化將標售 53.6%公司股票，估計可為 Sabeco 帶來 19 億 3,000 萬美元資金。Sabeco 進行股化計畫備受國外啤酒廠商關注。

胡志明市政府擬投資開發第 5 號捷運路線工程

資料來源：越南法律圖書館網站 2016 年 10 月 20 日

商情本文：

胡志明市都市鐵運管理委員會頃書面提報胡志明市人員會，有關擬投資開發第 5 號捷運地鐵第 1 期工程意向畫，俾胡志明市人委會提報總理審議後報請國會依政府投資法規定審議核定，預估須至 2020 年方可著手興建。

該 5 號捷運地鐵第 1 期工程路段起迄胡志明市新平郡七賢十字

街口(與第 1 號捷運相互交叉)，路經該郡黃文樹街東邊處、平盛郡潘登流街、白藤街、第 1 郡奠邊府街至平盛郡西貢橋，其中規劃地下鐵路長度約 7.5 公里、高架鐵和轉接路段長度約 1.43 公里，預估第 5 號捷運地鐵第 1 期工程將於 2025 年建竣並投入運作，每小時車速規劃最低與最高速分別為 37 公里與 90 公里。

該第 5 號捷運地鐵第 1 期工程投資需 41 兆 6,000 億越盾(越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22.005 越盾)，其中西班牙政府資助 3 億 3,800 萬美元、世界銀行資助 5 億 8,500 萬美元、歐洲投資行(EIB)和德國復興信貸銀行(KfW)資助約合計 2 億 4,600 萬美元，不足資金部分將由越南政府預算承擔。

B. 經貿法令

越南稅務總局指示各省市稅務局加強查核企業稅捐

資料來源：越南西貢經濟時報電子報 2016.10.26 日報導

商情本文：

越南稅務總局已於本(2016)年10月17日以第4800/TCT-TTr 號函指示各省市稅務局，對執行轉讓資金企業、多年尚未進行檢查之企業、具稅捐高風險企業及享受退稅優惠企業等應立即進行檢查以落實租稅執行情。此外該總局亦要求各省市稅務局依風險管理原則，對獲得退稅之企業進行查核。

另越南稅務總局亦責成各省市稅務局可在已獲退還大筆稅款或已接受檢查後退稅而仍有在稅捐風險之企業中，挑選部分企業以執行本年度全面性檢查；對於從事土地轉讓、經營不動產、開採礦產和資源、經營資訊、電力和電子、汽車、乳品、藥品、批發及零售廠商，亦將成為越南稅務機關本年度關注並可能會進行查稅之對象。

依越南稅務總局統計資料，本年前9個月共有5萬5,713家企業接受查稅，另查核完畢67萬3,421份報稅文件。

越南與柬埔寨簽署加強雙邊貿易協議

資料來源：越南勞動日報電子報 2016.10.26 日報導

商情本文：

越南工商部陳部長俊英(Tran Tuan Anh)及柬埔寨商務部部長 Mr. Pan Sorasak 於本(2016)年10月25日在河內市出席「第7次 Ayeyawady-Chao Phraya-Mekong 經濟合作策略高峰會議 (ACMECS)」、「第8次柬埔寨-寮國-緬甸-越南合作高峰會議 (CLMV)」及「湄公河區域世界經濟論壇」活動後，進行有關加強推動越南與柬埔寨貿易關係協議之簽署，其中柬埔寨將對越南產品提供較東協會員國更優惠之進口特別優惠關稅

依據上述越柬所簽署貿易協議書，柬埔寨同意對越南29項貨品

提供進口零關稅，包括乳品和乳油、木薯澱粉、肉品、稻米製品、糖果、塗料、塑膠製品、紙材、陶瓷、鋼鐵及鋼鐵製品等，而越南則提供柬埔寨產製 39 項貨品包括肉品、新鮮副產品、檸檬、稻米、Gato 餅、菸草(適用關稅配額)、塑膠製品、書籍、紡織布料及自行車零關稅。

預估越南與柬埔寨簽署上述促進貿易協議書後，未來將可進一步提升越柬雙邊貿易金額。

越南政府公告對 12 項產業之國營公司持有 100%股權

資料來源：越南法律圖書館網站 2016.10.25 日報導

商情本文：

據越南企業革新暨發展指導中央委員會阮副主委仲勇(Nguyen Trong Dung)於本(2016)年 10 月 25 日在胡志明市出席「越南政府撤出資金會議」表示，幾乎所有越南國營企業進行股份化後經營已取得經濟成效、上繳國庫稅金隨之增加且企業勞工所得亦獲得改善。目前越南政府已公告對下列產業之國營企業仍將持有 100%股權，包括：

- 一、供國防及國家安全領域丈量地圖服務之；
- 二、生產及經營工業爆破材料；
- 三、國家電源輸送及管理；供多元化目的服務之水力發電；核能電廠；
- 四、國家鐵路和都市鐵路基礎設施工程管理；
- 五、航空交通管制勞務、航空資訊發布、搜尋暨救難服務；
- 六、保障海洋航程(不含公共海洋航程疏濬與維護業務)；
- 七、公益電信；
- 八、經營愛國獎券；
- 九、出版業務(不含印製及發行出版刊物)；
- 十、印製及鑄造貨幣、生產黃金片及金飾紀念品；
- 十一、水利工程開拓與管理；伸出海洋之海岸管理；

十二、供經濟社會發展信貸政策;確保金融與信用機構經營安全政策。

依據越南政府上述公告持有國營企業公司所列章程資金規劃，預估越南全國將有 190 家政府持股 100%之國營企業、13 家出版社及 87 家水利工程公司。

此外，越南政府將對下列產業公司持有 65%股權，包括航空港開拓及管理公司、航空及氣象監督;大型開採礦產;探勘和開採石油天然氣;金融業(不含保險、證券、基金管理公司、財政公司及租賃公司等)。

另據越南統計總局統計資料顯示，越南 2011 年至 2015 年共重整 591 家國營企業(達到政府重整企業計畫目標之 96%)、股份化 499 家國營企業(達 96.3%)、併入 48 家國營企業、解散 17 家國營企業以及、8 家國營企業轉型成為多個股東型態責任有限公司;累計越南至今共有 5,950 家國營企業重整，其中有 4,460 家國營企業進行股份化。

越南財政部擬調高非從事客運服務汽車及機車辦理行駛登記收費規定

資料來源：越南商工總會網站 2016.10.19 日報導

商情本文：

越南財政部頃草擬有關陸路交通工具(汽機車)行駛登記及核配車牌收費及上繳國庫管理規定，目前正在徵詢各相關部會及業界意見。

依據上述財政部草案規定，越南全國將劃分 3 個汽機車行駛地區，並適用不同登記行駛規費標準:第 1 地區將包括河內市和胡志明市、第 2 地區將包括中央直轄市(河內市及胡志明市除外)、以及第 3 地區將包括各省轄市及第 1 和第 2 地區以外之其他地區。

汽機車辦理行駛登記及核發車牌擬收取規費如下：

	車輛種類	第 1 地區	第 2 地區	第 3 地區
一	在越南首次辦理行駛登記(即核發新的行駛證)及核發配車牌者	收費幣別 (越盾)	收費幣別 (越盾)	收費幣別 (越盾)
1	汽車，惟非從事客運服務之 10 人座(含司機)以下汽車除外	150,000 至 500,000	150,000	150,000
2	非從事客運經營 10 人座(含司機)以下汽車	2,000,000 至 20,000,000	1,000,000	200,000
3	掛車及個別半掛車登記者	100,000 至 200,000	100,000	100,000
4	機車(依課徵契稅之價格計算)			
a	15,000,000 越盾以下者	500,000 至 1,000,000	200,000	50,000
b	15,000,000 至 40,000,000 越盾者	1,000,000 至 2,000,000	400,000	50,000
c	40,000,000 越盾以上者	2,000,000 至 4,000,000	800,000	50,000
d	殘障人士專用 3 輪機車	50,000	50,000	50,000
二	重發或換發行駛證			
1	重發或換發行駛證並核配車牌者			
a	汽車(非從事客運服務含司機之 10 人座以下汽車，自收取低額規費地區轉至收取高額規費地區行駛除外)	150,000	150,000	150,000
b	掛車及個別半掛車登記者	100,000	100,000	100,000
c	機車(自收取低額規費地區轉至收取高額規費地區行駛機車除外)	50,000	50,000	50,000
三	非核發車牌之重發或換發行駛證者	30,000	30,000	30,000
四	核發臨時行駛證及車牌者(共同適用汽車和機車)	50,000	50,000	50,000

胡志明市及河內市人民議會將依照當地道路實際情況，依據上述表中和所列汽機車登記收費上下限公告收取規費(目前每輛汽車在河內辦理行駛登記收取 2,000 萬越盾規費，而胡志明市僅收 1,100 萬越盾規費；越南央行匯率中心公告即期匯率 1 美元兌換 22,011 越盾)。

越南執行 2016 年至 2018 年東協與中國大陸自由貿易協定(ACFTA)，將減讓約 90%之稅項貨品關稅至零

資料來源：胡志明市勞工日報 2016.10.25 日報導

商情本文：

越南總理於本(2016)年 9 月 1 日發布第 128/2016/ND-CP 號公告有關越南 2016 年至 2018 年執行東協與中國大陸自由貿易協定(ACFTA)之進口特別優惠關稅率表，自本年 9 月 1 日起實施，並廢除越南財政部 2014 年 11 月 14 日第 166/2014/TT-BTC 號公告。

依據上述 ACFTA 進口特別優惠關稅率表，越南將減讓自中國大陸或東協其他會員國 90%稅項貨品進口關稅至零，越南將依東協與中國大陸承諾時程減讓其餘稅項貨品進口關稅。

截至今，中國大陸仍係越南貿易最大夥伴，預估越南執行上述東協與中國大陸 ACFTA，未來雙邊貿易將呈現大幅成長。

越南政府公告免徵禮品及贈送品進口關稅規定

資料來源：越南政府第 134/2016/ND-CP 號公告

商情本文：

越南總理於本(2016)年 9 月 1 日發布第 134/2016/ND-CP 號公告關稅法部分條文施行細則，規定自本年 9 月 1 日起實施，並取代總理第 87/2010/ND-CP 號、第 31/2015/QĐ-TTg 號、52/2015/QĐ-TTg 號、第 53/2013 號及第 219/2009/QĐ-TTg 號公告第 7 條規定。

上述第 134/2016/ND-CP 號公告 18 條有關免徵禮品及贈送品進口關稅規定如下：

- 1-依據關稅法第 16 條第 2 項規定免徵進口關稅之禮品及贈送品，係指非屬越南法令規定禁止進口和出口、暫時禁止進口和出口、以及非屬商用特別消費稅之貨品項目，惟供國防和安全領域使用之適用特別消費稅之貨品除外。

- a)直接構成外銷實體產品，或直接參與外銷產品生產流程而非直接轉型成為實體產品之進口原料及物資(含生產外銷產品之包裝材料或供包裝外銷產品之物資)、零組件及半成品；
- b)供連接外銷品使用或與產品搭配成為整套產品外銷所進口之完整產品；
- c)供外銷品保固使用之進口零組件；
- d)非供買賣、交換或消費使用所進口之貨品樣品。

2-貨品免稅之認定依據：

- a)在越南境內擁有外銷品生產工廠之從事生產外銷品之組織及個人；擁有符合使用進口原料、物資及零組件以生產外銷品之機器設備之所有權或使用權，且依據關務法規定已執行工廠報備者；
- b)使用進口原料、物資及零組件所生產外銷品出口者；

出口外銷產品所使用之進口原料、物資及零組件，其獲准免徵進口關稅之原料、物資及零組件數量或金額，係指實際出口外銷品所使用原料、物資及零組件之數量或金額，並依據關務法規定使用及管理進口原料、物資及零組件之結算認定為之；

當稅捐人進行結算，應誠實申報外銷品出口所使用免徵關稅進口原料、物資及零組件之實際使用數量或金額等正的確資訊。

3-本條申請免稅所需文件與手續，依據本公告第 31 條規定辦理。

越南政府公告貨品進口後復運出口得退還進口關稅且免徵出口關稅

資料來源：越南工業暨貿易資訊中心網站 2016 年 10 月 18 日報導

商情本文：

越南總理於本(2016)年 9 月 1 日發布第 134/2016/ND-CP 號公告關稅法部分條文施行細則，規定自本年 9 月 1 日起實施，並取代總

理第 87/2010/ND-CP 號、第 31/2015/QD-TTg 號、52/2015/QD-TTg 號、第 53/2013 號及第 219/2009/QD-TTg 號公告第 7 條規定。

上述第 134/2016/ND-CP 號公告規定凡屬下列復運出口之進口貨品，可獲得退還其已繳交之進口關稅且免徵出口關稅：

- 一、對於應復運出口之進口貨品，或輸往越南非關稅區以供在非關稅區內使用之貨品，其貨品復運出口手續，應由原始報關進口人或被該原始報關進口人授權的對象辦理。
- 二、外國組織或個人使用電信及國際快遞轉發方式寄給越南組織或個人之已繳交進口關稅的貨品，該貨品無法交給收貨人而須復運出口。
- 三、將已繳交進口關稅之貨品在越南港口售予經營國際線之外國運輸公司，或依規定售予越南經營國際線運輸公司。
- 四、於關口場地及倉庫放置並接受海關監視應復運出口之已繳交進口關稅的貨品。

該(第 134/2016/ND-CP 號)公告亦規定本案稅捐人應在海關單上誠實申報貨品復運出口之正確資訊，包括相關合約日期、號碼及合夥方名稱，受理海關將負責查核稅捐人申報內容並填寫檢查結果，俾作為受理退稅之參考依據。

越南勞動部提出明(2017)年春節休假連續 7 天或 10 天之建議方案

資料來源：越南法律圖書館網站 2016.10.19 日報導

商情本文：

越南勞動部已草擬有關明(2017)年(農曆丁酉年)春節公務人員休假 2 項建議方案，將報請總理審議決定。

- 一、春節休假共 7 天方案:將從明年 1 月 26 日起開始休至 2 月 1 日止(即從丙申年臘月 29 日至丁酉年元月初 5 日)，其中元月初 1 及初 2 適逢週六和週日，得補休 2 天(即元月初 4 及初 5)，合計可休

假 7 天。

二、春節休假共 10 天方案:將從明年 1 月 27 日起開始休至 2 月 5 日止(即從丙申年臘月除夕至丁酉年元月初 9 日)合計為 10 天，其中得多休假 1 天(即明年 2 月 3 日)，惟須於明年 2 月 11 日(週六)補上班。

據越南勞動部表示，上述提出春節休假 7 天方案比較合理，連續休假天數不太短亦不過長。

越南農業部公告自美國、蘇丹及香港暫時禁止輸入農產品

資料來源：越南法律圖書館網站 2016.7.6 日報導

商情本文：

越南農業部已於本(2016)年 10 月 17 日簽發公告暫時禁止輸入由美國產製玉米酒粕(Distiller' s dried grains with soluble - DDGS)，以及暫時禁止輸入由蘇丹及香港產製花生(Arachis hypogaea)等農產品相關規定，並自簽發後 60 天開始實施。

越南農業部發布上述公告的主要原因係因美國生產之玉米酒粕感染花斑皮蠹(Trogoderma variabile Ballion)，而蘇丹及香港產製之花生則因感染谷斑皮蠹(Trogoderma granarium Everts)和花生豆象(Serratus Caryedon serratus Olivier)，以致發布上述措施。

越南農業部責成植物檢疫局應於上述公告生效生效之前，加強檢驗自美國、香港及蘇丹進口前列農產品，同時該部亦致函美國、香港及蘇丹權責機關要求對上述農產品採取改善檢驗措。

越南政府公告進口供生產外銷品所使用貨品免徵關稅新規定

資料來源：越南政府第 134/2016/ND-CP 號公告

商情本文：

越南總理於本(2016)年9月1日發布第134/2016/ND-CP號公告關稅法部分條文施行細則，規定自本年9月1日起實施，並取代總理第87/2010/ND-CP號、第31/2015/QĐ-TTg號、52/2015/QĐ-TTg號、第53/2013號及第219/2009/QĐ-TTg號公告第7條規定。

上述第134/2016/ND-CP號公告12條規定對於進口供生產外銷品所使用之貨品免徵其關稅，主要規定如下：

1-依據關稅法第16條第7項規定，對於進口供生產外銷品所用之原料、物資、零組件、半成品及成品免徵其關稅，免徵關稅之貨品項目包括：

- a)直接構成外銷實體產品，或直接參與外銷產品生產流程而非直接轉型成為實體產品之進口原料及物資(含生產外銷產品之包裝材料或供包裝外銷產品之物資)、零組件及半成品；
- b)供連接外銷品使用或與產品搭配成為整套產品外銷所進口之完整產品；
- c)供外銷品保固使用之進口零組件；
- d)非供買賣、交換或消費使用所進口之貨品樣品。

2-貨品免稅之認定依據：

- a)在越南境內擁有外銷品生產工廠之從事生產外銷品之組織及個人；擁有符合使用進口原料、物資及零組件以生產外銷品之機器設備之所有權或使用權，且依據關稅法規定已執行工廠報備者；
- b)使用進口原料、物資及零組件所生產外銷品出口者；

出口外銷產品所使用之進口原料、物資及零組件，其獲准免徵進口關稅之原料、物資及零組件數量或金額，係指實際出口外銷品所使用原料、物資及零組件之數量或金額，並依據關稅法規定使用及管理進口原料、物資及零組件之結算認定為之；

當稅捐人進行結算，應誠實申報外銷品出口所使用免徵關

稅進口原料、物資及零組件之實際使用數量或金額等正的確資訊。

3-本條申請免稅所需文件與手續，依據本公告第 31 條規定辦理。

越南海關總局公告適用出口關稅之貨品出口申報規定

資料來源：越南法律圖書館網站 2016.10.17 日報導

商情本文：

越南海關總局於本(2016)年 12 月 10 日發布第 9744/TCHQ-TXNK 號公告，輔導執行有關總理第 122/2016/ND-CP 號公告出口關稅率表所列出口貨品項目及適用稅率申報規定。

上述第 9744/TCHQ-TXNK 號公告之主要適用情形如下：

- 一、倘貨品含資源、礦產成份及使用能源之費用總值相等或高出生產成本價 51%，且第 122/2016/ND-CP 號公告出口關稅率表中尚未列該貨品詳細名稱，出口人應在出口報關單上之「貨品代碼」欄填寫貨品之相應海關稅號 8 碼；「個別管理代碼」欄應填寫為「TNKS」；「稅率」應填寫為「5%」。對於貨品含資源、礦產成份及使用能源之費用總值低於生產成本價 51%之出口時，出口人應在出口報關單上之「個別管理代碼」欄申報為「TNKSD51」；「稅率」欄則不必申報。
- 二、對於第 122/2016/ND-CP 號公告出口關稅率表中未列貨品詳細名稱且非屬上述所列情形之貨品，出口人應在出口報關單上所列「貨品代碼」欄填寫貨品之相應海關稅號 8 碼，而「稅率」欄亦不必申報。

柬埔寨商情

柬埔寨即將完成電子商務法

資料來源：柬埔寨 AKP 網站報導 2016 年 10 月 12 日

商情本文：

柬埔寨商務部部長 Pan Sorasak 頃於 10 月 12 日在柬埔寨 Pannasastra University of Cambodia (PUC) 大學舉辦主題為「雲端事業或電子商務」(Cloud Business or E-Commerce)之 PUC ITC 2016 開幕典禮中表示，該部即將完成電子商務法(E-Commerce Law)之草擬，之後將送至部長理事會(Council of Ministers)審核，完成後即送國會(National Assembly)作最後審核。

渠表示，電子商務法將創造一個嶄新企業經營環境，稱為 Cyberspace，可讓年輕人任何時候無界限地與全世界百萬顧客進行生意往來，可為公司與國家帶來更多收入。此外電子商務亦可促進國家在國際地位上之信譽，因為可促進柬埔寨之貨物與區域甚至全球生產線接軌。

該部法務處(Department of Legal Affairs)表示，該電子商務草案包括 12 章，90 條，結合細部規定與線上簽章之協議，與國際標準一致，處理電子商務操作，降低線上交易付款之風險等。

金邊市府與 JICA 簽約解決交通擁塞問題

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 13 日

商情本文：

金邊市長巴速杰德旺於 10 月 12 日上午與日本國際協力團(JICA)代表簽署加強金邊市公共巴士和第 4 期防洪項目技術合作文件。金邊市政府呼籲日本繼續提供援助，以解決金邊市交通擁擠和水災問題。市長表示，由於金邊市人口和交通工具快速增長，使首都交通擁擠問題日益嚴重。渠表示，為了提供公共巴士服務，金邊市府每年赤字 200 萬美元，主要是支付薪水和維修巴士。

渠表示，目前金邊市公共巴士共有三條路線，擁有 57 輛巴士及 168 車站。渠希望日本政府可以提前移交新巴士，使市府可以進一步擴大公巴服務路線。日本政府已同意向金邊市府提供 140 輛巴士，使金邊公共巴士路線可增至 10 條，惟有關新巴士將分批送抵金邊，第一批 80 輛巴士將於 2017 年底或 2018 年初移交，而剩餘的 60 輛則須在 2020 年才交付。

柬埔寨與中國大陸簽訂 4 項工程協定

資料來源：柬埔寨 AKP 網站報導 2016 年 10 月 15 日

商情本文：

柬埔寨公共工程暨運輸部部長 Sun Chanthol 頃與中國大陸 3 家公司簽訂 4 項工程協定，該 4 項協定包括：

- (1)與 China Road and Bridge Corporation (CRBC)簽訂協定，建造連結金邊至 Sihanoukville 之 4 線道道路；
- (2)與 Shanghai Construction 簽訂協定，建造橫跨湄公河之 1,131 公尺長、13.5 公尺寬之 Kroch Chmar-Stung Trang 大橋；
- (3)與 Guangzhou Wanan Construction Supervision Company 簽訂顧問合約(Supervision Consulting Contract)，監督該橋之建造品質；
- (4)與 Guangzhou Wanan Construction Supervision Company 簽訂顧問合約(Supervision Consulting Contract)，監督修護 National Road No. 11 之建造品質。

柬埔寨 2016 年 1-9 月總稅收達 11.91 億美元，成長 20%

資料來源：柬埔寨 AKP 網站報導 2016 年 10 月 18 日

商情本文：

根據柬埔寨財經部稅務總署總署長 Kong Vibol 頃發布之資料，柬埔寨本(2016)年 1-9 月總稅收達 11.91 億美元，較上(2015)年同期成長 20%，已達 2016 年預算目標之 83.80%。

另根據柬埔寨財經部關稅總署之資料，柬埔寨本(2016)年 1-9 月總關稅收入達 13.1 億美元，較上年同期成長 16%。

柬埔寨將在中國大陸 3 個主要城市設立商務中心

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 10 月 17 日

商情本文：

柬埔寨商務部頃表示，柬埔寨將在中國大陸 3 個主要城市設立商務中心(commercial centres)，以服務中國大陸投資者與貿易商前來柬埔寨投資或自柬埔寨進口。該部發言人 Soeng Sophary 表示，該 3 個城市是：北京、上海與廣州。渠表示，該等中心將作為提供與貿易與投資有關之資訊之中心，將提供給中國大陸投資者與貿易商，協助渠等前來投資與進行貿易往來，或協助渠等尋找柬埔寨供應商，如此可進一步促進兩國之貿易。

柬埔寨與中國大陸本(2016)年上半年雙邊貿易額達 23 億美元，較上(2015)年同期成長 10%，而上年全年之總貿易額達 44 億美元，中國大陸在柬投資累積已達 140 億美元，係柬埔寨第一位外人投資國。

柬埔寨商業部延長規定企業重新電子註冊期限

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 18 日

商情本文：

柬埔寨商業部因部份企業尚未通過企業電子註冊系統重新註冊，決定延長截止期限，由上(9)月 30 日，展延至本(2016)年 12 月 31 日。根據商業部 14 日發出的通告，該部在上(2015)年 12 月 29 日簽發的“企業電子註冊”通告，規定在本年 1 月 4 日之前註冊的公司，必須在

9 月 30 日 之 前 ， 通 過 商 業 部 網 站
(<http://www.businessregistration.moc.gov.kh>) 重新註冊，但至今部份
企業還未完成重新註冊。通告稱，為了讓還未重新註冊的公司有足
夠的時間重新註冊，商業部決定展延截止日期至 12 月 31 日。通告
強調，如果公司、企業還未在指定的期限前重新註冊，商業部將致
函財經部，以追查相關企業的繳稅狀態，並把相關企業控上法庭。

柬埔寨加強政府與私人界合作，推動基礎設施發展

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 18 日

商情本文：

柬埔寨向中國大陸學習加強政府與私人界的合作，推動國家基礎設施發展。財經部頃舉辦「政府和私人領域合作關係：中國經驗」培訓研討會，來自全國 25 個省市的領導參加。財經部國務秘書韓薩恆、上海國家會計學院院長、亞太財經與發展中心主任李扣慶等主持。李扣慶表示，此次培訓項目旨在分享和交換中柬兩國在落實政府和私人領域合作的經驗。

財經部國務秘書韓薩恆表示，財經部與亞太財經與發展中心合作，提供柬埔寨公務員在治理省市方面的培訓。渠表示，柬中兩國擁有良好合作關係，在洪森總理的領導下，兩國深化了全面戰略合作夥伴關係。渠強調，中國積極幫助柬埔寨培訓人力資源，許多柬埔寨公務員赴中國學習和“取經”。渠表示，柬埔寨政府高度重視基礎設施發展，並積極推動私人領域和財經部門的參與，以確保經濟持續發展，提高柬埔寨與區域面對全球的競爭力。柬埔寨正在積極通過加強政府與私人之間的合作，進一步推動國家社會經濟發展，因此公務員在這方面的培訓至關重要。

亞洲開發銀行將助柬提升高中水準

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 19 日

商情本文：

根據亞洲開發銀行(ADB)駐東主任山米拉杜古夫在一份文告中指出，亞銀將向柬埔寨提供 4,500 萬美元貸款援助，用於提昇柬埔寨高中教育品質和入學率。亞銀董事部已通過支持柬埔寨高中教育發展水平項目(USESDP)，以提升高中師資培訓和能力，保證國家經濟持續性發展和競爭力。渠表示，此項目將支持柬埔寨進行教育改革、提高高中教育品質，以及檢討和重編高中數理科課本。渠強調，亞銀希望通過此計劃，改善柬埔寨高中入學率，鼓勵更多中學畢業生繼續入讀高中，特別是外省學生和女生。

渠指出，在 USESDP 項下，亞銀將援助柬埔寨興建高中教師宿舍和提供貧困學子獎學金，同時設立科學實驗室和電腦室，同時向 12 所高中學校提供教學設備和辦公用具。雖然過去 20 年來柬埔寨教育領域已大幅改善，惟中學輟學率問題依然十分顯著，例如小學入學率高達 98%，惟初中只有 32%，而高中更跌至 15%。因缺乏校舍和面對師資不足問題，以致許多外省小學和初中畢業生沒有機會升學，未來面對嚴峻的就業問題。

柬埔寨開始陸續與外國洽簽避免雙重課稅協定

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 10 月 20 日

商情本文：

柬埔寨已開始草擬柬中避免雙重課稅協定，並將於近期內核准，此舉將可避免在柬投資之中國大陸廠商重複課稅，為財務透明創造一個清楚之法律架構，促使中國大陸持續湧入柬埔寨投資，柬埔寨財經部稅務總署副總署長 Bun Neary 表示，中國大陸已完全贊同此避免雙重課稅協定(double taxation agreement: DTA)，該協定草案已送至柬埔寨財經部部長 Aun Pornmoniroth 手中，正等待渠核准。渠表示，中國大陸在柬投資很多，需要有一清楚之稅務程序，以保護投資者避免重複課稅，該協定將定義哪些可重複課稅，哪些不可重複課稅。渠表示該協定與柬新(加坡)剛簽署之協定類似。

該協定降低「預扣利潤稅」(withholding tax on dividends)、利息稅(interest)、權利金稅(royalties)自 14%至 10%，此外並建立一個經由資訊交換以防止逃稅之機制，柬中避免雙重課稅協定亦類似。

柬埔寨在一項違法貿易調查中排名倒數第 3

資料來源：柬埔寨 Phnom Penh Post 網站報導 2016 年 10 月 20 日

商情本文：

在一項經濟學人(EIU)違法貿易調查中，柬埔寨在亞太地區 17 個國家中排名倒數第 3，該項調查分析政府對打擊違法貿易之能力。該項調查報告係由新加坡歐洲商會所作，根據智慧財產權、透明化與貿易、海關環境、供給與需求等 4 項指標調查。

柬埔寨在上述 4 項指標之總得分為 23.9，排名倒數第三，僅高於寮國之 12.9 及緬甸之 10.8，而澳洲則得分 85.2，高居第一名。在上述 4 項指標中，海關環境係執行最差者。而柬埔寨總商會副主席 Lim Heng 則表示，渠不認同 EIU 之報告，認為私人企業與政府已合作解決貿易不規則問題，然仍有少數不法企業與政府官員不遵守法律。

柬埔寨在世界正義工程報告中法治指數墊底

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 20 日

商情本文：

根據“世界正義工程”2016 年的法治指數年度報告，柬埔寨的法治指數差強人意。根據報告，柬埔寨在受調查的 15 個東亞和太平洋國家與地區當中，排名第 15 名，在 28 個受調查的低收入國家與地區當中，排名第 28，全球 113 個國家與地區當中，排名第 112。

世界正義工程(WJP)是獨立的非營利性國際跨領域組織，每年定期公佈法治指數，用以衡量世界各地老百姓在日常實際情境中對法治的體驗。法治指數自 2006 年起進行，每年訪問合共超過十萬

戶家庭和專家，按政府權力制約、貪腐不彰、開放政府、基本人權、治安、公民權利及罪行公義等八個主題的 44 個指針評分。報告中所提的 15 個東亞和太平洋國家與地區，分別為澳洲、中國、香港、印度尼西亞、日本、馬來西亞、柬埔寨、緬甸、紐西蘭、菲律賓、韓國、新加坡、泰國以及越南。

28 個低收入國家與地區，分別為孟加拉、玻利維亞、柬埔寨、喀麥隆、科特迪瓦、埃及、薩爾瓦多、加納、危地馬拉、洪都拉斯、印度、印度尼西亞，肯尼亞、吉爾吉斯斯坦、摩爾多瓦、蒙古、摩洛哥、緬甸、尼加拉瓜、尼日利亞、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡、突尼斯、烏克蘭、烏茲別克斯坦、越南以及贊比亞。根據報告，表現最優依序為丹麥、挪威、芬蘭；表現最差的是阿富汗（111）、柬埔寨（112）、委內瑞拉（113）。

金邊市房地產略為降溫

資料來源：柬埔寨星洲日報網站報導 2016 年 10 月 20 日

商情本文：

柬埔寨房地產市場降溫，不僅導致今年金邊市建築項目和投資額大減，也令原本紅火的郊區炒地熱潮急凍。根據產業仲介和估價行 VTrust 公佈最新調查報告，位於金邊市西面邊陲的菩森芷區，過去三年來地價平均年增長高達 31%，惟今年地價卻停滯不前。菩森芷區是金邊市轄內 12 個區中，“年紀”最輕的新區，其北部緊扼仙市區，東部與森速區和棉芷區毗鄰，南部與朗哥區相接；近年來，金邊市工商業發展迅速，帶動金邊市和郊區房地產市場蓬勃發展，其中菩森芷區被視為金邊市外圍最新發展區。

VTrust 調查當地過去 4 年地價發現，2013 年當地平均地價僅為每方米 110 美元，上(2015)年卻上漲至 170 美元，惟本年前 9 個月地價反而略為下降 0.2%，主要是因為金邊市房地產市場自 2015 年底開始降溫。在菩森芷區 10 個分區中，宗周和戈高是產業發展和交易

活動最熱絡的分區。其中，位於金邊國際機場西南部的宗周分區，已冒出眾多新商業和住宅發展項目，目前沿俄羅斯大道地價介於每平方米 1400 至 1800 美元，而沿永盛路地價則介於 600 至 1550 美元。金邊國際機場所在的戈高分區，因緊扼金邊市中心而使當地地皮成搶手貨，沿俄羅斯大道地價被炒高至每平方米 850 至 2080 美元，而沿 2004 號路地價最低為 1300 美元，最高則達 1850 美元。

報告指出，在未來兩年內，菩森芷區地價預料會保持或略漲，須待 2019 年才會再次恢復以往增

長力度。金邊市郊基礎設施，特別是道路提昇工程，將直接帶動當地發展，例如屬於金邊外環公路的谷梳大道建設工程完成後，將會進一步帶動其他分區地價上漲。已有多家外國著名開發商看好菩森芷區發展潛能，開始在戈高分區大興土木，包括日本開發的菩提高尚公寓發展項目（Budaiju Residence）和獅城（Lion Mall）。據統計，單是戈高分區已建竣住宅單位達 2700 個，而興建中則有 950 個；無論如何，多達 3300 個單位因預售反應不理想而被擱置。另一方面，由於金邊市區地價和生活費日益高漲，許多工廠紛紛外移至市郊，令菩森芷區直接受益，估計目前金邊四成工廠已在當地落戶，遠遠高於朗高區（22%）和棉芷區（15%）。

日本在柬投資大增

資料來源：柬埔寨 AKP 網站報導 2016 年 10 月 20 日

商情本文：

日本在柬埔寨投資本(2016)年大增，根據柬埔寨 ACLEDA Bank 銀行之資料，日本中小企業在柬投資自上(2015)年之 326 件增為本年之 655 件，成長達 99%，而大企業自 224 件成長至 282 件，成長 26%。

ACLEDA 總裁 Dr. In Channy 對此情況表示樂觀，並預期柬埔寨經濟將強勁成長。而柬埔寨最高經濟委員會(Supreme National

Economic Council)資深顧問 Dr. Mey Kalyan 表示，日本在東投資之行業主要為住房、旅館、餐廳、高爾夫球場、醫院與娛樂事業等。

國內商情

經濟部與柬埔寨總商會舉辦「柬埔寨市場商機說明會」，開啟臺東經貿合作關係

柬埔寨近幾年來經濟成長快速，近 5 年經濟成長率平均達 6.02%，依據國際貨幣基金（IMF）資料顯示，柬埔寨將是全球未來 10 年經濟成長最快速的國家之一，在經濟前景持續看好的情況下，將是我國廠商分散市場、拓展商機的重要市場。

為掌握柬埔寨商機，經濟部於本年 11 月 1 日至 4 日邀請柬埔寨總商會主席 Mr. Neak Oknha Kith Meng 訪臺，該商會所屬廠商亦隨行來臺，團員計達 45 人，係有史以來赴臺最大規模，所屬產業包括科技、金融、食品、能源、水資源、教育與人力資源等，均為東國明星企業。

為配合推動新南向政策，經濟部委託外貿協會於 11 月 2 日下午在台北國際會議中心舉辦「柬埔寨市場商機說明會」，由柬埔寨總商會主席 Mr. Neak Oknha Kith Meng 介紹柬埔寨市場(含投資)商機，另外貿協會市研處李統鑫研究員主講柬埔寨產業現況及進口需求商機，美德醫療集團楊克誠總裁亦分享經營柬埔寨市場多年的豐富經驗。透過本次說明會，現場參與活動之臺商皆對柬埔寨市場更深入瞭解，並藉此開啟我商與東商互動，跨出臺東雙方經貿合作之第一步。

2015 年臺東雙方貿易總額 7 億 4,445 萬美元，1994 年至 2015 年止，我國在柬埔寨投資件數計 335 件，總投資金額達 10 億 9,686 萬美元。柬埔寨出口至歐、美、日等國之產品均享有關稅優惠待遇，且東國對外開放政策不斷擴大，無論是農業、基礎建設與人才資源建設，或是旅遊、金融、交通運輸、餐飲等產業，成長潛力均極為看好。

雖然柬埔寨曾歷經戰亂及政治動盪，在東協國家中經濟建設仍有相當進步空間，但近年來政局已逐漸穩定，經濟成長快速，並積極改善投資環境吸引外人投資，且其身為東協經濟共同體(AEC)一員，未來亦有機會加入東南亞中南半島包括泰國、越南、緬甸等之「供應鏈走廊」，預期柬埔寨之經濟發展將備受期待，後續貿易局將結合資源開拓柬埔寨市場，並委託外貿協會辦理赴柬埔寨拓銷團，持續協助臺商搶攻柬埔寨經濟成長商機。

國貿局

我國出席第 17 屆政府半導體會議 協助業者提升國際競爭力

第 17 屆政府間半導體會議（Governments/Authorities Meeting on Semiconductors, GAMS），於本（105）年 10 月 18 至 20 日在德國柏林舉行。該會議為國際最重要的政府與半導體產業對話平臺，目的在解決半導體產業所遭遇的經營困難，並建立有利產業發展的公平競爭環境，以進一步促進全球半導體產業的貿易及發展。

包括我國在內的 6 個會員均組團參加，我國代表團由經濟部國際貿易局及工業局組成，民間代表則由臺灣半導體產業協會偕我國重要半導體大廠台積電及瑞昱半導體公司等業者參加。

本次會議主要目的在於針對本年 5 月 26 日世界半導體理事會（World Semiconductor Council, WSC）於韓國首爾舉行的第 20 屆年會中對各國政府提出之各項建議進行廣泛討論，包括智慧財產權、區域援助計畫、產品加密標準、資訊科技擴大協定執行、半導體產品關稅稅則調和、貿易便捷化及化學品管理等主題。

我團於會中強調半導體產業依市場機制及公平競爭原則發展之重要性，並支持 WSC 各項有利市場成長之倡議與工作計畫，進一步強化與 GAMS 會員合作，以推動全球半導體產業健全發展。

針對我國半導體業者關切之提升專利品質及避免專利濫訴等事項，我團於會中籲請各會員予以重視及加強合作，並找出解決方案。會

議決議將鼓勵各會員提報防止專利濫訴之有效作法，並將於明年 10 月在韓國舉行第 18 屆會議時邀請 WSC 分享最佳範例。這對於飽受專利蟑螂威脅之我國廠商而言，透過各國政府持續重視此情形對半導體產業形成的不利影響，進而尋求可行方案，將有效降低面臨濫訴的風險。

我國半導體產業在世界占有舉足輕重地位，多項產品產值名列世界前茅，去(2015)年全球半導體產值達 3,352 億美元，較 2014 年衰退 0.2%，惟臺灣半導體產值達到新臺幣 22,640 億元，約 710 億美元，較 2014 年成長 2.8%，占全球半導體產值市場的 21.18%，排名全球第 2，僅次於美國，超越日本及韓國。

我團並與其他 GAMS 成員如美國、歐盟、日本、中國大陸及韓國舉行雙邊會談，交換對上述議題之看法，並就彼此關切的重點事項相互爭取支持，亦於會中充分表達我產業界關切事項，確保我業者權益。

此外，我國藉由參與 GAMS，促請各會員擴大與我針對智慧財產權保護、專利品質及稅則號列調和深化合作及分享相關資訊，有助取得各相關國際組織的即時資訊及研究資料，制定有利半導體產業發展之相關政策。

新聞小辭典 GAMS 源於國際間半導體產業之對話論壇，於 1996 年創設，係當前半導體產業最重要之政府間國際會議，共有 6 個會員，其中美國、歐盟、日本及韓國等 4 國為創始會員，我國及中國大陸分別於 1999 年及 2006 年加入。

國貿局

新南向 GO! 臺灣優質產品 佈局東協七大通路

為開拓東協龐大的內需市場商機，經濟部國際貿易局今年透過委託商業發展研究院規劃 3 場「Wow! Taiwan Selects」創新海外聯合行銷活動，協助臺灣近 50 個品牌、逾 10 類優勢產業廠商共計 125 項

產品，瞄準菲律賓、印尼、越南等新南向市場年輕消費

族群，以亮眼吸睛的展出設計搭配互動行銷體驗活動，讓當地消費者深刻感受臺灣產品的魅力，已成功協助廠商嫁接東協 7 大零售通路體系，預計帶來超過新臺幣 1 億元商機。



不同於海外參展傳統作法，3 場活動分別以當地市場文化與生活型態衍生的需求與消費偏好，規劃展出主題，例如菲律賓主打美妝與甜點 DIY 等滿足菲國消費者愛美及熱愛美食的渴望；印尼以花漾男模及美妝 show 打造女性夢幻市集樂園；越南則透過臺灣清新電子樂團 concert 傳達流行生活的元素，貼近越南消費者的心。此外活動更結合精準媒合服務，透過事前掌握市場通路結構與買主需求，客製輔導我國廠商篩選適銷產品，增進廠商與買家媒合成功的機會。

今年活動包括美粧保養、生技生醫、食品飲料、傢俱燈飾及運動用品等多家具備出口潛力廠商參與，知名美妝品牌商表示，該公司於菲國市場面臨通路規模拓展上的難題，藉由創新行銷模式已使其彩妝品牌順利進入菲國 Watsons 400 家分店銷售；另一家傢俱燈飾品牌應用材料公司，參加越南場活動，已獲得越南大型燈飾代理通路商青睞，雙方合作進展持續加溫。

除上述活動外，今年商發院亦進行印度、泰國、馬來西亞 3 國生活型態商機探索研究，11 月 16 日將於臺北福華國際文教會館舉辦「新南向 ING! 掌握亞洲致勝商機國際論壇」解析今年度研究成果，並將邀請泰國最大商業集團泰國卜蜂、東協食品巨人楊協成(YHS)集團等國際重量級買主來臺分享拓展新南向市場的經驗與當地市場發展趨勢。相關資訊請上網搜尋「優質平價新興市場資訊網」或電洽 02-77074921 商發院畢小姐。

國貿局

105 年 9 月核准僑外投資、陸資來臺投資、國外投資、對中國大陸投資統計

根據本部投審會統計，本(105)年 1-9 月核准僑外投資件數為 2,549 件，較上(104)年同期減少 7.95%；投(增)資金額計美金 100 億 8,359 萬 8,000 元，較上年同期成長 204.34%，金額成長的主要原因係本年 5 月核准荷蘭商 MICRON TECHNOLOGY B.V.投資臺灣美光半導體股份有限公司，再透過臺灣美光半導體股份有限公司以約美金 33 億 3,391 萬 3,000 元，併購取得華亞科技股份有限公司 100%股權；以及本年 9 月核准荷蘭商 ASML HOLDING N.V.申請匯入新臺幣 1,019 億 9,990 萬元等值之外幣，增資艾普思隆股份有限公司暨轉投資上櫃公司漢民微測科技股份有限公司等較大投資案。

陸資來臺投資方面，105 年 1-9 月核准陸資來臺投資件數為 116 件，較上年同期增加 5.45%；投(增)資金額計美金 2 億 1,235 萬 7,000 元，較上年同期成長 112.29%，金額成長主要原因係核准大陸商瀋陽凱迪絕緣技術有限公司以約美金 9,995 萬 3,639 元，投資台北順捷科技有限公司的較大投資案。自 98 年 6 月 30 日開放陸資來臺投資以來，累計核准陸資來臺投資件數為 905 件，核准投(增)資金額計美金 16 億 5,557 萬 3,000 元。

對外投資方面，105 年 1-9 月核准(備)對外投資件數為 377 件，較上年同期增加 13.21%；投(增)資金額計美金 95 億 7,085 萬 4,000 元，較上年同期增加 8.85%。

對中國大陸投資方面，105 年 1-9 月核准對中國大陸投資件數為 176 件，件數較上年同期減少 30.43%；核准投(增)資金額計美金 70 億 8,117 萬 2,000 元，較上年同期增加 2.92%。

詳情請參閱：http://www.moea.gov.tw/MNS/populace/news/News.aspx?kind=1&menu_id=40&news_id=57657

投審會

經濟部投資業務處更新「新南向國家投資環境安全報告」

經濟部投資業務處本（20）日依據世界主要風險評估報告更新發布「新南向國家投資環境安全報告」，篩選與臺商投資較相關之 10 項競爭力指標與 10 項風險指標，針對新南向國家研析其競爭力及風險概況，提供有意布局之廠商參考。投資業務處再次呼籲臺商海外投資不能只專注於成本與獲利機會，亦應入境問法，並注意當地投資環境的變化，提高風險意識。

經濟部投資業務處表示，影響投資環境安全因素很多，為利投資人參考運用，該處已彙整包括全球經濟論壇之「全球競爭力報告」、聯合國開發計畫署「人類發展指數」、澳洲和平與經濟研究院「全球恐怖主義指數」、聯合國毒品及犯罪問題辦公室「犯罪發生率資料庫」、國際透明組織「清廉指數」、怡安全球風險報告等 9 類國際相關風險評估報告，篩選與臺商海外投資評估相關之 10 項競爭力指標（社會發展程度、整體競爭力、基礎建設、總體經濟環境、商品市場效率、勞動市場效率、市場規模、商業成熟程度、創新能力、和平指數）與 10 項風險指標（治安風險、貪腐風險、恐攻風險、戰亂風險、政治干預風險、政治暴力風險、外匯轉移風險、法律及監管風險、供應鏈中斷風險、營商交易風險），針對新南向政策的 18 個國家分析各國的整體競爭力與風險差異。

經濟部投資業務處將定期（每季）更新前述報告，惟基於上述報告係以全球觀點觀察，與某些單一事件或個人經驗的主觀意見有認知上的落差，加以海外國家政經情勢瞬息萬變，該處將密切與我外交部、經濟部之駐外單位保持密切聯繫，並透過經濟部駐外單位掌握海外國家最新政經情勢、環保法規等，並透過投資業務處網站、全球台商服務網（<http://twbusiness.nat.gov.tw>）、網路即時通訊「台商小幫手」等主動通知臺商，以為因應。

依據當地國投資主管機關統計，累計至 2016 年 6 月底，臺商對新南向國家投資金額超過 950 億美元，僅次於中國大陸，投資最多國家為越南、印尼、泰國等。臺商大多投資傳統產業，固定資產之

投資及勞工雇用多，因此海外投資風險相對較高。近來全球經濟發展趨勢如 OECD 多國籍企業指導行動綱領、TPP 相關條文皆要求企業海外投資應注意環境保護、勞工權益，故風險的管理已成為企業不可忽視的一環。投資業務處也強調，企業在當地投資後亦必須遵守投資地當地法規，注意環境、勞工、企業社會責任等議題，融入當地社會與文化，與當地政府、社會建立良好夥伴關係，共生共榮，以利企業永續經營。

投資處

印度政府公告鋼品最低進口價格措施至本年 12 月 4 日

印度商工部於本(105)年 10 月 4 日公告對 173 項 8 位碼稅則號列鋼鐵產品(國際商品統一分類代碼【HS Code】第 72 章)中之 66 項鋼品延長實施最低進口價格措施至本年 12 月 4 日止，包括半成品類最低進口價格為每公噸 341-362 美元、冷軋及熱軋鋼品類為每公噸 449-455 美元、塗層鋼品類為每公噸 643-752 美元。

印度商工部前於本年 2 月 5 日公告對 173 項鋼鐵產品，設定每公噸 341-752 美元不等之最低進口價格，其中半成品類最低進口價格為 341-365 美元、熱軋鋼品類為 445-500 美元、冷軋鋼品類為 560 美元、塗層鋼品類為 445-752 美元，實施期間為 6 個月，另已於今年 2 月 5 日前進口的鋼鐵品則不受最低進口價格管制。該部續於本年 8 月 4 日公告針對上述 173 項產品中之 107 項鋼品採行貿易救濟措施，其餘 66 項則持續實施最低進口價格措施至本年 10 月 4 日，10 月 4 日該部再次公告對前述 66 項鋼品延長實施最低進口價格措施至本年 12 月 4 日止。

此外為保護印度鋼鐵產業，印度財政部已於本年 3 月 15 日公告對熱軋鋼捲(稅則號列：7208、72253090)採取為期 2 年 6 個月之防衛措施，課稅日期溯及自 2015 年 9 月 14 日對前述產品核課徵 20%臨時性從價稅之日起算，第 1 年課徵 20%從價稅、第 2 年前 6 個月課

徵 18%從價稅、第 2 年後 6 個月課徵 15%從價稅、第 3 年(2017 年 9 月 14 日至 2018 年 3 月 13 日)課徵 10%從價稅。另外該部也於 2015 年 12 月 7 日公告對熱軋鋼板(捲狀熱軋鋼板除外，稅則號列為 7208、72254013、72254019、72254020、72259900)展開防衛措施調查，並於本年 2 月 10 舉行公聽會，國際貿易局也已致函印方，為我國業者爭取適用豁免條款。

本案涉及產品包括熱軋鋼品及冷軋鋼品，熱軋鋼品廣泛使用於車架、建築用鋼結構、道路護欄、鋼管、壓力容器及園藝工具等產品用途；冷軋鋼品用於汽車鈹金件、汽機車零組件、各種結構件及家電產品等。

2015 年我國對印度出口鋼品(國際商品統一分類代碼第 72 章)共 1 億 6,083 萬美元，約占我國鋼品出口總額 79 億 7,425 萬美元之 2%。我國對印度出口鋼品主要項目為其他電氣矽鋼扁軋製品(72251920)、不規則捲盤狀熱軋鋼條及桿(72210000)、電解法鍍或塗鋅之鋼(72103000)，以及鋼廢料及碎屑(72042100)等 4 項，合計占我國對印度出口鋼品總額之 66%。

目前印度政府實施鋼品最低進口價格措施之產品項目並非我國出口至印度之主要鋼品項目，該項措施對我國鋼鐵業者沒有明顯影響，惟國際貿易局已轉請我國鋼鐵工業同業公會轉知業者預為因應。

又我國於本年 4 月 15 日 WTO 貨品貿易理事會議，就印度實施鋼品最低進口價格措施，違反 GATT 1994 第 11 條規定，要求印方說明該措施是否符合 WTO 規定之合法性，並請印度提供包括產品價格低於印度規定最低進口價格時，是否即禁止進口或可否於補足差額後進口等資訊；我國於會議發言獲得加拿大、韓國及日本等國支持。

國貿局

台灣精品擴大前進新南向市場

新南向市場不但是生產基地，也是重要消費市場，針對東南亞、

南亞各國經濟不斷成長，不僅帶動基礎建設商機，當地中產階級所得亦快速增加，創造出廣大的內需市場，尤其東南亞地區占我出口比重近 20%，是我海外第 2 大出口市場及投資地區。

為配合新南向政策，強化對新南向市場的拓展，貿易局除持續以台灣精品為標的，透過結合專業展覽設置台灣精品館以及運用各類媒體傳播等整合行銷方式加強推廣以帶動產品出口效益外，未來將規劃新增諸多創新做法，例如本年底已規劃在臺灣辦理台灣精品前進新南向市場路跑活動，增進國內外人士對台灣精品的認知，宣示我國對新南向市場拓展之重視。明年起於泗水、馬尼拉、仰光、雅加達、吉隆坡等新南向國家重點城市辦理台灣名品展並設立台灣精品館或於當地重要專業展設置台灣精品館，並與當地通路合作舉辦台灣精品體驗行銷活動及記者會、聘請台灣偶像明星擔任活動代言人、結合當地重要事件（如路跑、電競賽等）辦理整合行銷活動。行銷推廣產品將以新南向市場需求較大且我有競爭力之臺灣產品，如自行車、紡織服飾、運動用品、資通訊、健康醫療器材等，以提升當地消費者及買主對臺灣產品之認知度，進而喜愛並購買臺灣產品。

另在結合民間力量拓展海外市場方面，本年貿易局在新南向市場已經協助 70 家公協會，辦理將近 200 項展團活動，包括自行車、紡織服飾、製鞋等展項。此外，並就公協會組團規模較大之專業展協助建置台灣形象館，以擴大展覽接單效益。在貿易金融方面，亦與中國輸出入銀行合作，提供優惠出口貸款及輸出保險措施，以及由中國輸出入銀行與新南向市場銀行合作，提供當地廠商自我國進口產品所需資金，目前已與印尼、馬來西亞、緬甸、菲律賓、泰國、越南及印度等 7 國 17 家銀行合作辦理。

未來貿易局針對新南向市場將加強投入資源拓銷，增加推廣活動之深度及廣度，並將導引公協會及廠商善用專案拓銷計畫優先拓銷，期透過政府與民間共同攜手合作，集中力量強化對新南向市場之拓展力道，發揮出口成長帶動效益。嗣後新南向市場之臺商會若有任

何對促進雙邊經貿拓展之建議及活動，經濟部均將積極研議協助。

國貿局

外勞在臺工作3年期滿免出國之新制自11月5日生效，雇主續聘將可先申請

總統今(3)日公布《就業服務法》第52條修正條文，取消外籍勞工在臺工作滿3年須出國1日規定，並自105年11月5日生效。因此，外籍勞工聘僱許可期間於105年11月5日屆滿者，由雇主向勞動部申請續聘並經許可後，即不用出國而可繼續留臺工作；勞動部勞動力發展署亦同步於今(3)日將續聘申請書表上網，供民眾下載使用。【勞動部勞動力發展署首頁>主題服務>跨國勞動力服務>下載專區 www.wda.gov.tw/home.jsp?pageno=201310280103&flag=E】。

勞動部說明，為因應《就業服務法》第52條修正條文，取消外籍勞工3年出國1日之規定，相關配合修正之「雇主聘僱外國人許可及管理辦法」、「外國人受聘僱從事就業服務法第46條第1項第8款至第11款規定工作之轉換雇主或工作程序準則」，已於105年10月31日至105年11月7日進行預告，以廣泛蒐集外界意見，使相關規範更臻完備，上開規定將儘速完成發布。

另外，《就業服務法》第52條修正條文生效之日起，至相關子法修正發布生效前，為保障這段期間外籍勞工及雇主權益，勞動部將以令釋方式受理外籍勞工期滿續聘事宜，使取得招募許可之雇主於招募許可有效期間內，經徵得外籍勞工同意後，得檢具雇主聘僱外國人申請書，並依申請書所列欄位填寫必要資訊送件申請期滿續聘外籍勞工。至雇主欲申請期滿轉換承接其他雇主之外籍勞工部分，及取消出國1日規定後外籍勞工請假之規範，勞動部勞動力發展署已在進行法制作業事宜。

勞動部表示，《就業服務法》修正公布生效後，外國人可利用既有的假期例如特別休假，在聘僱許可期間內向雇主請假返國，雇主

依法不能拒絕外國人請假返國，如有拒絕其請假返國之情事，經地方勞工主管機關查證屬實，要求雇主限期改善而不改善時，將可依就業服務法處以罰鍰。

勞動部提醒，於 105 年 11 月 4 日聘僱許可期間屆滿，及《就業服務法》第 52 條條文生效後，雇主不續聘的外籍勞工，仍應在聘僱許可期間屆滿日前出國，以免違反規定而受罰。

勞動部

世銀年度經商環境報告 台灣連 3 年電力取得排名世界第 2

台電供電表現亮眼，再獲國際肯定！世界銀行上（10）月 26 日公布的《2017 經商環境報告》（Doing Business 2017），台灣在電力取得表現領先歐美等先進國家，排名世界第二。這更是台灣連續三年在此項目獲得第二名，表現有目共睹，其中供電穩定與費率透明上更獲得滿分 8 分。台電表示，台電以穩定供電為己任，未來將持續精進，作為台灣經濟發展的堅實後盾。

世界銀行公布報告指出，低廉可靠的電力對企業運作至關緊要。世銀今年針對 190 個經濟體進行評比，在電力取得方面，假設一座位於大都市的倉庫須申請用電，共需經多少程序、用掉多少時間。台灣的評比結果，共需經過三道程序，耗時 22 天，僅次於排名第一的南韓（18 天）。去年台灣此項評比結果即從 24 天減為 22 天，今年繼續維持佳績。

報告指出，在台灣申請用電需經過三項程序：「提交申請並等待完成設計規劃」（4 天）、「包商完成外部施作」（17 天），以及「安裝電表、完成線路檢查，供電」（1 天）。台電表示，去年因地方政府簡化道路挖掘許可程序，公司也定期開會研討改進，因此能縮短天數，未來公司也將繼續努力。

而在供電穩定與費率透明方面，台電在六個子項目上都拿到滿分，分別是全年每戶停電時間與次數（滿分 3 分）、停電監控機制、

復電機制、主管機關監控、避免停電的財務措施（補償或罰款），以及費率與費率調整的溝通（滿分均為1分）。

世界銀行在190個經濟體中，以開辦企業、申請建築許可、財產登記、取得信貸、繳納稅款等項目，評比各經濟體的經商便利度。我國總排名維持世界第11名，優於澳洲、德國、加拿大、法國與日本等國。而在電力取得項目方面，前五名分別為南韓、台灣、香港、阿拉伯聯合大公國與德國。

台電指出，台灣電力取得項目從2014年的第9名，2015年躍升為第2名，之後便連續三年保持第二名至今，顯見公司在追求穩定供電上力求卓越，全力以赴維持佳績的決心。

經濟部

專題報導



隨著亞洲成為世界經濟發展的重心，擁有龐大人口紅利的東協與南亞市場，不僅成為全球製造業投資的重心，同時也是各國積極開拓的區域，因此，包括美、中、韓、日都相繼推出南向政策，協助其企業拓展南亞與東協的事業版圖，是以台灣必須精準掌握與各國的競合關係，才能順利搶進市場。

◎撰文 / 劉麗惠 圖片提供 / 路透社、美聯社

當東協與南亞等國成為中國大陸、美國提振亞洲勢力的關鍵要角之際，也使得東協與南亞成為近年來最受全球關注的經濟區域，來自全球的企業爭相布局，以取得該市場先機。由此可見，未來台商在南向布局的過程中，勢必面臨相當激烈的競爭，是以掌握世界各國在東協與南亞的布局策略與方向，成為不容忽視的關鍵焦點。

中、美、韓、日 南向政策大不同

當台灣正發展新南向政策之際，包括中國大陸、美國、日本、韓國等國家早已紛紛啟動布局東協與南亞的相關政策，各種競合關係的進展變化，對同為亞洲國家的台灣來說，影響力不容忽視，同時各項政策的內涵與發展，也值得台灣參考借鏡。

中國大陸積極推動南向 主導亞洲經濟

自 2010 年 1 月 1 日「東南亞國家協會加中國」（東協+1）自由貿易區上路，中國大陸與新加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓、印尼與汶萊等東協 6 國的工業產品便已降至零關稅，2015 年也調降緬甸、越南、寮國與柬埔寨的工業產品為零關稅。另一方面，在「中國—東協 FTA」生效的前一年，中國大陸也已成立 100 億元的「中國—東協投資合作基金」，加速兩造之間的基礎設施聯通。

顯然，過去幾年中國大陸的南向政策早已全面展開，近年來中國大陸為更深入與東協在經濟與貿易上進行互動，於 2013 年更提出「一帶一路」計畫，即「絲綢之路經濟帶」與「21 世紀海上絲綢之路」，與東協、南亞國家形成經濟廊帶，至今，「5+1 北東協經濟圈」已逐漸發酵，即泰國、緬甸、越南、柬埔寨、寮國等東協 5 國 + 中國大陸的經濟版圖成形。

2015 年中國大陸倡議「亞投行」（Asian Infrastructure Investment Bank；AIIB），做為向亞洲各國家或地區政府，提供資金支持基礎建設的區域多邊開發機構，同樣成為中國大陸主導亞洲經濟發展的關鍵之手，在亞投行之中，包括東協 10 國與印度、斯里蘭卡、孟加拉、尼泊爾、巴基斯坦等南亞 5 國，都是成員國，更彰顯出中國大陸在東協、南亞的布局之深。

TPP 陷瓶頸 美國推動連結東協倡議

再看美國，為了力抗中國大陸在亞洲勢力的持續擴大，美國積極採取各種經貿戰略，加深對東協與南亞的布局，其中又以「跨太平洋夥伴協定」（TPP）被視為美國勢力重返亞洲的最大戰略。不過，原本 TPP 在 2015 年達成 12 個會員國



美國總統歐巴馬加強推動各項經濟戰略，在今年東協 10 國領袖高峰會上，提出「美國—東協連結」（US-ASEAN）倡議，可見美國對於東協的布局甚為積極。

的共識，正式通過簽署，預期今年
底或明年初上路，但隨著美國總統
大選將至，美國總統候選

人川普明顯反對 TPP，另一候選人希拉蕊也不敢再高談闊論 TPP，
一時之間讓美國主導的 TPP 是否順利上路增添變數。

不過，面對「跨太平洋夥伴協定」仍躺在美國國會之中，美國
現任總統歐巴馬仍積極加強各項經濟戰略，將美國勢力往亞洲進行
更深入的延伸。例如，今年歐巴馬與東協 10 國領袖於加州所舉辦的
高峰會上，提出「美國—東協連結」（US-ASEAN）倡議，此外，
美國也已經在泰國曼谷、印尼雅加達、馬來西亞吉隆坡等東協的 3
大城市中，成立「連結中心」以服務美國當地企業，可見美國對於
東協的布局甚
為積極。

「儘管 TPP 的生效還有變數，但是美國實現 TPP 的政治意圖仍
相當強烈，」淡江大學東協研究中心主任林若雱分析，從強調安全
與圍堵的「均衡理論」來看，TPP 旨在防範中國大陸擴張或拆解東
亞區域主義，但從長期戰略角度來觀察，美國似乎有意透過 TPP 所
蘊含的「規範與制度優勢」，透過願意讓中國大陸納入此一體系，
達成其戰略目標。

不管如何，TPP 的後續發展，仍高度牽動整個亞洲市場競爭的
發展態勢，值得政府與企業緊密關注。

中、美、印關係緊張 三國角力激烈

進一步觀察中國大陸、美國與印度之間的關係角力戰。目前印
度與中國大陸同時是「區域全面經濟夥伴協定」（RCEP）的會員國，
再加上亞投行的推動，印度與中國大陸似乎比較靠攏，但隨著去年
印度總理莫迪建議其國會重啟一項牽涉美國、印度、日本與澳洲的
安全合作網絡，並且希望印度可以在亞太經合會（APEC）扮演重要
角色，以此制衡中國大陸，顯示中、美雙方拉攏印度的角力，仍充

滿變局，三國之間未來的發展值得台灣審慎關注。

日本、韓國提早布局 加深與東南亞國家合作

日本在首相安倍晉三2007年訪問印度時，就在印度國會發表演說中提出，以日本、印度、美國和澳洲等國組成「自由與繁榮之弧」構想，可見日本連結印度的決心；此外，安倍晉三也於2012年上任第一年，快速完成拜訪10個東協國家，並於去年宣布在湄公河5國投入7,500億日圓的經費，進行基礎建設，以及於亞銀加碼投入1,100億美元，加深其在東協的布局。

再看韓國於東協、南亞的布局。韓國早在2007年就與東協簽署FTA，使台灣企業在開拓東南亞市場上，存在嚴重的關稅劣勢。此外，韓國政府提供為數龐大的企業貸款，協助其企業南向及參與當地的基礎建設，也讓韓國企業在東協勢力持續擴大。林若雱提到，今年5月，韓國總統朴槿惠更進一步與印尼總統佐科威共同宣布，雙方將加深產業創新、海洋環境領域的合作，以及將合作延伸到人才、文化交流、國防產業等層次，足見韓國南向經營的用心。

另外，韓國在印度的布局也非常積極，韓、印自2009年8月7日正式簽署全面經濟夥伴關係協定（CEPA），韓國企業在印度的布局就持續深入，並且有顯著的成果，以最近全球大廠搶破頭的印度手機市場為例，韓國三星電子更維持領先的態勢，根據市場研究機構Strategy Analytics的調查，今年第1季韓國在印度手機的市占率高達25.1%，超越印度本土品牌的Micromax與Intex。

台灣南向的三大競合策略

依循各國布局南亞與東協經濟區域的策略措施，台灣必須進一步依照與中、美、日、韓的關係，以及自身產業型態，找出與他國的最佳競合關係，才有機會突圍競爭，順利搶進。

競合策略1》追求與中國大陸的和諧關係

當中國大陸緊鑼密鼓布局東南亞、南亞，對台又祭出「窮台」

政策，不少人認為中國因素將深刻影響台灣新南向政策，對此，黃志芳強調，新南向政策是一個涵蓋文化、經濟、貿易、人才等面向的軟性政策，相信會受到東南亞、南亞各國的歡迎，政府也不會因為單一面向的事件而有所改變，因此呼籲大家不要過度擔心。

針對台灣、中國大陸與南向 16 國之間的關係，台灣經濟研究院院長林建甫認為，新南向政策對台灣來說非常重要，但也不能忽視中國大陸目前是台灣最重要貿易地區的事實，此外，近年來中國大陸與東南亞國家的關係大抵上良好，雙方正積極邁向合作，因此未來台灣新南向政策想要順利發展，首先要處理好兩岸關係，以連橫中國大陸的思維，共創商機。

林建甫舉例，中國大陸一帶一路專做基礎建設，而台灣在這方面具專業良好的技術，未來可尋求在基礎建設輸出上與中國大陸合作，一同布局東協與南亞市場，當然中國大陸也要考量台灣民間的整體想法，以邁向雙贏。

競合策略 2》尋求參與 TPP 第 2 輪談判

目前，我國政府已經明確表態要加入 TPP 第 2 輪談判，成為 TPP 會員國以提高未來台灣在東南亞的競爭力。今年 6 月，蔡英文總統在接見美國國務院亞太局副助卿暨 APEC 資深官員馬志修（Matthew J. Matthews）大使時，便再一次表達希望美方以更具體行動，協助台灣參加 TPP 第 2 輪談判。

台灣經濟研究院景氣預測中心副主任邱達生也強調，加入 TPP 等區域經濟整合是台灣當務之急的任務，如此才能擴大整體經濟福祉，避免台灣被排除在亞太區域經濟整合之外。中華經濟研究院台灣東協研究中心主任徐遵慈也表示，TPP 將為台灣出口產品到世界市場帶來幫助，不容忽視。

巨大機械執行長羅祥安指出，台灣目前面臨出口衰退的挑戰，但名列 5 大隱形冠軍的自行車產業仍逆勢成長，顯示台灣自行車產業具備競爭力，不過區域經濟整合確實帶來更激烈的競爭，業者都

十分關心 TPP、RCEP 等區域經濟談判的進展。對產業面而言，掌握高階技術仍是產業提升競爭力的關鍵，對此羅祥安期盼政府研擬中小企業因應貿易自由化的輔導措施，以及多加提供誘因，讓業者將研發總部等營運中心設於台灣，確保我國持續掌握高階技術，因應區域整合的趨勢。

競合策略3》台日產業攜手合作 共創商機



台灣可與日本採取互利共贏的模式，一同前進東協與南亞市場。例如鴻海與日本軟體銀行攜手進軍印度太陽能市場，是近來台日合作南進的重要合作案。

另外，面對日本、韓國雙雙加深東協與南亞的布局，台灣可善用與日本在產業上的緊密合作，延續過去台日攜手進軍中國大陸的策略模式，進一步採取雙贏的策略思維，一同前進東協與南亞市場。林建甫分析，相較於韓國在東協的布局，日本目前處於弱勢，此外，台灣與韓國產品重疊性

高，雙方向來競爭多於合作，基於台日、台韓之間的關係，未來台灣可以採取聯手日本的策略模式，在東協、南亞建立上中下游的供應鏈合作關係，共同在東協或南亞市場對抗韓國。

例如，去年鴻海與日本電信業大亨軟體銀行（SoftBank）攜手進軍印度太陽能市場。兩家公司目前已於印度 Bharti Enterprise 合資設立「潔淨能源科技公司」（SBG Cleantech Limited；SBG），計畫在未來 10 年投入 200 億美元，建設總發電量達 20GW 的太陽能發電廠，是近來台日合作南進的重要合作案。另外，由於台灣高鐵是日本新幹線在海外的唯一成功案例，現階段台日也已計劃共同進軍印度與東協市場，共謀基礎建設商機。

綜觀來看，東協與南亞已成為世界各國政府與企業的兵家必爭之地，可以想見，未來台灣在東協、南亞市場的競爭，將呈現異常

激烈的態勢，因此，我國政府如何拿捏台灣與各國在東協、南亞的競合關係、台商又如何與各國企業尋求合作，正考驗著政府與企業的智慧。

台越雙邊貿易統計

2015 年 (月)別	貿易總值(含復運資料)		出口+復出口(臺至越)		進口+復進口(臺自越)		出(入)超值(含復運資料)	
	金額 (美元)	增減比% (同期)	金額 (美元)	增減比% (同期)	金額 (美元)	增減比% (同期)	金額 (美元)	增減比% (同期)
1 月	947,854,858	-9.235	723,747,826	-9.570	224,107,032	-8.135	499,640,794	-10.199
2 月	729,617,287	1.115	610,161,851	9.227	119,455,436	-26.694	490,706,415	24.022
3 月	1,113,387,937	-7.031	858,334,114	-12.142	255,053,823	15.601	603,280,291	-20.235
4 月	1,005,461,554	7.952	820,715,834	9.637	184,745,720	1.052	635,970,114	12.411
5 月	1,095,472,687	-3.951	866,029,925	-8.419	229,442,762	17.731	636,587,163	-15.208
6 月	1,004,102,760	-4.028	769,565,811	-4.141	234,536,949	-3.656	535,028,862	-4.352
7 月	1,040,772,427	12.337	791,824,397	8.100	248,948,030	28.333	542,876,367	0.812
8 月	1,086,098,186	2.810	809,579,082	0.798	276,519,082	9,192	533,060,000	-3.068
9 月								
10 月								
11 月								
12 月								
累計	8,022,767,674	-0.518	6,249,958,840	-1.863	1,772,080,834	4.534	4,477,150,006	-4.185

資料來源：經濟部國際貿易局

越南 2016 年 10 月份物價消費指數

	2016 年 10 月份 CPI 指數								2016 前 10 個月 較 2015 年同期 漲幅(%)	
	2014 年原始 據數(%)		較 2015 年 10 月份漲幅(%)		較 2015 年 12 月份漲幅(%)		較 2016 年 9 月份漲幅(%)			
	全國	城市	全國	城市	全國	城市	全國	城市	全國	城市
物價消費指數	104.17	104.19	104.09	104.04	104.00	103.97	100.83	100.74	102.27	102.20
1-糧食食品及餐飲業，其中：	104.43	104.62	102.61	102.57	102.39	102.45	100.17	100.22	102.24	102.21
糧食	101.52	101.24	102.90	102.85	102.12	102.34	100.03	100.14	101.45	101.19
食品	104.49	104.57	102.85	103.00	102.73	102.94	100.26	100.34	102.66	102.84
外食餐飲	105.73	105.94	101.86	101.69	101.69	101.59	100.02	100.02	101.93	101.75
2-飲料及菸支	103.98	103.82	102.03	102.02	101.71	101.66	100.06	100.13	102.27	102.17
3-成衣紡品、鞋類及帽子	103.09	102.01	101.61	101.40	101.14	101.03	100.05	100.08	102.20	101.87
4-房屋及建材	101.65	103.07	103.41	104.65	102.57	103.85	100.31	100.35	102.32	103.13
5-家用物品及設備	103.98	104.82	100.93	100.87	100.84	100.86	100.04	100.04	101.17	101.07
6-藥品及醫療	150.02	138.37	146.84	135.85	146.57	135.64	110.07	107.27	124.30	119.33
醫療勞務	167.89	153.73	164.44	150.80	164.16	150.68	113.28	109.92	132.25	126.38
7-交通	83.93	84.66	96.26	96.38	98.17	98.40	102.02	101.92	91.56	91.84
8-電信	98.41	97.70	99.21	98.96	99.34	99.11	99.88	99.81	99.36	99.17
9-教育	117.63	118.86	110.92	112.08	110.80	111.95	100.61	100.92	105.42	106.08
教育服務業	120.35	120.97	112.60	113.34	112.50	113.21	100.67	100.97	106.07	106.48
10-文化、休閒及旅遊	102.66	102.31	101.36	101.27	101.35	101.30	99.98	99.96	101.56	101.49
11-貨品及其他服務業	106.37	107.60	102.29	102.40	102.07	102.20	100.17	100.30	102.14	102.10
黃金	105.79	105.79	111.22	111.22	115.13	115.13	98.31	98.31	105.01	105.01
美元	104.27	104.27	99.46	99.46	99.08	99.08	100.07	100.07	102.60	102.60

資料來源：越南統計總局

註：本表第 4 項係包括房屋租金、水、電、燃料及建材項目。

城市：係指五大直轄市(包括河內市、海防市、峴港市、胡志明市及芹苴市)

越南 2016 年 11 月~12 月商展檔期表

資料來源：<http://secc.com.vn/>

日期	商展名稱	地點	聯絡資訊
3~5/11	BABY & KIDS FAIR 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Vietnam International Maternity Baby & Kid Fair 2016 T: 84-8-2221-7624 E: halam@coex.vn
16~19/11	VIETWATER 2016 RR & EE VIETNAM 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Vietnam Foodexpo Tel: (+84-4) 39364792 Fax: (+84-4) 39369491 Email: vietnamfoodexpo@gmail.com - foodexpo@vietrade.gov.vn
23~26/11	VTG 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Chan Chao International Co., Ltd Ms.Tracy Chang ext.185/Ms.Gina Chou (ext 200) Tel: +886-2-26596000 Fax:+886-2-26597000 Email: exfdp@chanchao.com.tw
24~26/11	GLASSTECH ASIA 2016 FENESTRATION ASIA 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Conference & Exhibition Management Services Pte Ltd Tel: +65 6278 8666 +65 6278 4077 Email: info@cems.com.sg
30/11~3/12	VIETNAM EXPO 2016 VIETNAM CYCLE 2016 CHINA	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	VINEXAD Tel: Mrs Ha 84-4-38255546 email: daoha@vinexad.com.vn n

日期	商展名稱	地點	聯絡資訊
	HARDWARE 2016		
7~10/12	VINAMAC EXPO 2016/ VIMM 2016/ ISME VIETNAM 2016 VINACHEM EXPO 2016/ CHINA CHEM 2016/ VINACOATNGS 2016 VINACHEM EXPO 2016/ CHINA CHEM 2016/ VINACOATNGS 2016	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	<i>VIETNAM ADVERTITISEMENT AND FAIR EXHIBITION COMPANY</i> Tel: +84 8 39365566, +84 8 39365567 Fax: +84 8 39365568 Website: vietfair.vn
15~19/12	VIETBUILD HOME 2016 - PHRASE 3	Saigon Exhibition & Convention Center (SECC)	Vietbuild Construction International Exhibition Organization Corporation Tel: Linh Nguyen (Ms.) : +84967 747 713 Email: pkdvietbuild@gmail.com

中華民國 2016 年 11~12 月商展檔期表

資料來源：臺北世貿中心 (www.twtc.org.tw),

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話號碼	展覽館別
■11/4-11/7	2016 台北國際旅展暨第十一屆海峽兩岸台北旅展... more	財團法人台灣觀光協會	世貿一館
■11/4-11/7	2016 台北國際旅展暨第十一屆海峽兩岸台北旅展-3 館... more	財團法人台灣觀光協會	世貿三館
■11/12-11/15	ART TAIPEI 2016 台北國際藝術博覽會 ...more	社團法人中華民國書廊協會	世貿一館
■11/18-11/21	2016 臺北國際建材家具大展... more	聯合報股份有限公司	世貿一館
■11/18-11/21	台北寵物用品博覽會(冬季展)... more	上聯國際展覽有限公司	世貿三館
■11/18-11/21	2016 台灣國際食品暨設備展、2016 台灣冬季連鎖加盟展(南港 1 館) ...more	展昭國際企業股份有限公司	南港館
■11/18-11/21	2016 台灣國際名茶、咖啡暨美酒展(南港 1 館) ...more	展昭國際企業股份有限公司	南港館
■11/18-11/21	2016 台灣國際觀光特產展(南港 1 館) ...more	展昭國際企業股份有限公司	南港館
■11/24-11/26	2016 台北美甲美容博覽	社團法人中華沙	世貿三館

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話 號碼	展覽館別
	會... more	龍產業發展協會	
■11/25-11/27	2016 亞洲有機樂活產業展 ... more	傳暢國際事業有 限公司	世貿一館
■11/26-11/28	2016 年第十四屆亞太臨床生化 暨檢驗醫學會大會 ... more	中華民國臨床生 化學會	世貿一館
■12/3-12/11	105 資訊月... more	台北市電腦商業 同業公會	世貿一館
■12/15-12/18	第 28 屆台北國際建築建材暨 產品展—兩岸建築建材暨產品 展... more	大展國際股份有 限公司	世貿一館
■12/15-12/17	2016 台北馬拉松博覽會... more	展盟展覽有限公 司	世貿三館
■12/15-12/18	第 28 屆台北國際建築建材暨 產品展、兩岸建築建材暨產品 展(南港 1 館) ... more	大展國際股份有 限公司中華民國 全國建築師公會	南港館
■12/22-12/26	第 36 屆台北玩具、樂器、文 具大展、台北婦幼用品暨教育 用品博覽..... more	揆眾展覽事業股 份有限公司	世貿三館
■12/23-12/26	2017 台北新車大展... more	工商財經數位股 份有限公司	世貿一館

展出日期	展覽名稱	主辦單位 / 電話 號碼	展覽館別
■12/23-12/26	2017 台北新車大展、台北汽機車零配件暨改裝套件展... more	<u>上聯國際展覽有限公司</u>	世貿一館
■12/23-12/26	<u>第七屆台北國際冬季旅展暨台灣伴手禮觀光特產展/台北國際名牌精品 outlets 展/第四屆台北國際素食展/第四屆台北國際健康促進、養生照護產業暨輔具展/第四屆台北佛教文物、佛事用品、雕刻藝品暨台北國際茗茶博覽會(南港1館)</u> ... more	揆眾展覽事業股份有限公司	南港館
■12/23-12/26	第 36 屆台北玩具樂器文具大展、台北婦幼用品暨教育用品博覽會... more	<u>揆眾展覽事業股份有限公司</u>	世貿一館

商機

公司名稱	產品項目	聯絡人	聯絡方式	備註
PowerGood Technology Research Group Co., Ltd	推廣： 直流對 直流電 源轉換 器	Katy Chen 小姐	Email: katy_chen@powergood.com Tel: 886-4-25680448 # 105 Fax: 886-4-25680438 Web: http://www.powergood.com	國內 臺商 徵求 本地 合作 夥伴
元普科技有 限公司	購買： 布料	簡立婷 先生/小 姐	Email: caseychien@acelab.com.tw Mobil: 886-939262913 Fax: 886-3-5573522 Web: www.acelab.com.tw	
敦光國際貿 易有限公司	推廣： 飲水 機、純 水機產 品	Cindy Hou 小姐	Email: cindy@agmgroupp.info Tel: 886-2-23889555 Fax: 886-2-23889333	

分類廣告

廣告



The advertisement features a large background image of a dark blue zipper with a green pull tab on a wooden surface. The text "KCC" is written in large red letters, followed by "Be Unique, Be Classic, Just Zips" and the website "www.kcc-zip.com". A small inset image shows a black zipper with a silver pull tab. Below the main image, there is a row of five small images showing different zipper styles: a green zipper, a blue zipper, a pink zipper, a silver zipper, and a black zipper with a red pull tab.

KCC
Be Unique, Be Classic, Just Zips
www.kcc-zip.com

產品的跨度 從古典到時尚

嬰齊拉鍊責任有限公司
Keen Ching Zipper Co., Ltd. (VIET NAM)
越南胡志明市第七郡新順加工出口區16號路
RD. 16 TAN THUAN EXPORT PROCESSING ZONE
DISTRICT 7, HO CHI MINH CITY, VIET NAM
TEL: +84-8-37701625 FAX: +84-8-37701597
E-mail: kcc@kcc.com.vn


嬰齊工業股份有限公司(公司總部)
Keen Ching Industrial Co., Ltd. (TAI WAN)
台灣新北市24257新莊市中正路651號9樓
9F, NO.651, CHUNG CHENG ROAD, HSIN CHUANG DIST., NEW
TAIPEI CITY 24257, TAIWAN, R.O.C.
TEL: +886-2-29072866 FAX: +886-2-29072859
E-mail: kcc@mail.kcc-zip.com

廣告乙

國立陽明大學 ICF 暨輔助科技研究中心」為推動臺灣輔具資源與服務整合（輔具為幫助我們達到活動及各種功能目的之生活便利品，如輪椅、拐杖、助聽器等），曾於本(105)年3月在台北花博爭艷館舉辦「2016 臺灣健康照護輔具大展」(Assistive Technology for Life, ATLife)，成功獲得各界好評與支持。

為進一步提升及整合臺灣輔具資源，該中心擬於明年(2017)7月在台中舉辦「2017 臺灣輔具暨長期照護大展 (2017 ATLife)」。

該展報名表如下或上網查詢 <http://www.atlife.com.tw>，歡迎有興趣之台商踴躍報名。



ATLife 2017 Assistive Technology for Life

7.21 - 24, 2017
Application Form
Greater Taichung International Expo Center

Company name			
Address			
Contact Person		Title	
Telephone		E-mail	
Fax		Website	
Exhibit Profile			
Exhibiting Area		<input type="checkbox"/> Assistive Products for Personal Medical Treatment <input type="checkbox"/> Assistive Products for Personal Care and Protection <input type="checkbox"/> Assistive Products for Personal Mobility <input type="checkbox"/> Orthoses and Prostheses <input type="checkbox"/> Assistive Products for Housekeeping <input type="checkbox"/> Assistive Products for Communication and Information <input type="checkbox"/> Furnishings and Adaptations to Homes and Other Premises <input type="checkbox"/> Others	
Standard Booth (Please tick ✓)		<input type="checkbox"/> Booth with standard furnishing (9 sqm) Each booth US\$ 2,000 <input type="checkbox"/> Raw Space Booth (9 sqm) Each booth US\$ 1,600	
No. of Booth(s)		Total Rental	US \$ _____

Note: This application serves as the organizer's proof to collect payment.

Company Stamp

Authorized Signature

Exhibitor Signature

Terms and Conditions

1. Exhibit product must conform to the theme, within the boundary of rented space; the organizer can evict the violated exhibitors.
 2. In the case of unforeseen circumstances such as natural disaster, which results in the loss of exhibitor's benefit, the paid fees will not be refunded.
 3. Exhibitors should comply with all necessary changes made by the organizer.
 4. Other terms and conditions should comply with the exhibition general rules.

The Research Center on ICF and Assistive Technology,
National Yang-Ming University (RICFAT)
 B1E No. 322, Sec. 2, Shipei Rd., Beitou District, Taipei City 112, Taiwan(R.O.C.)
 Tel: +886 2 2874 3415 / Fax: +886 2 2874 3386
 Jamie Chiang #223 / atlife.taiwan@gmail.com

Chan-Chao International Co., Ltd.
 3E No.185, Kangchien Rd., Nei-Hu Dist. Taipei Taiwan.
 Tel: +886 2 2659 6000 / Fax: +886 2 2659 7000
 Rich Lee # 161 / rich@chanchao.com.tw



SCSI

(Vietnam) Quality Service Co. Ltd

Mr. Frank Weiland

German, French, English

(+84) 120 220 8132
(+84) (0) 854 11 9777
fweiland@scsiinternational.com

LOGISTICS



China Corporate HQ

QUALITY



Thailand Corporate HQ

CONTAINMENT



Vietnam Corporate HQ

Area Spotlight ASIA: China, Thailand & Vietnam

Presence in Thailand:

- Eastern Seaboard
- Srinakharinwirot
- Bangkok
- Rayong

SCSI Sites in China:

- Hangzhou
- Chongqing
- Chengdu

Presence in China:

- Tianjin
- Wuxi
- Changshu

Presence in Vietnam:

- Ho Chi Minh



China Corp. HQ

Room 507, QD Tower No. 98
Suhai Road, Suzhou Industrial
Park Suzhou, PRC 215121

Thailand Corp. HQ

285, Moo 8 T. Malabangsom
Phutthadung, Rayong
21140, Thailand

Vietnam Corp. HQ

47/100, 9/11, Phu Ma Duong Building
79/4 Huang Van Thai Street
Tan My West, Tan T. Ho Chi Minh City, VN

Created in 2004, SCSI Asia has been supporting OEMs and their Suppliers on and off site, always providing the best *tailored solutions* with the most *dedicated people*.

SCSI has grown a strong *deployment capability* in Asia through multiple locations and customer sites throughout China, Thailand and Vietnam to cover the largest area and being able to serve our customers anywhere.

Our *state-of-the-art capabilities and systems* developed to face customer challenges allowed SCSI to gain a *proven expertise* and become a *benchmark* in the supply chain area.

With our extensive *training program* we support our customer from various industries to improve quality, efficiency and processes. We improve the *competence, expertise and skills* of employees and develop and quality suppliers to highest *international standard*.

LOGISTICS

Moving your product from A to Z.

- Vendor / Supplier Managed Inventory (VMI/SMI)
- Sub-Assembly
- Kitting / Sequencing
- Packaging & Repackaging
- Sourcing & Procurement Support

MANUFACTURING SERVICE

- Lean Manufacturing
- Six Sigma, Kaizen
- Value Stream Analysis

QUALITY

Validating your product and processes.

- Incoming Quality Auditing (IQA)
- In-Process Validation (IPV)
- Pre-Delivery Inspection (PDI)
- Supplier Containment & Corrective Action Validation (SCCAV)
- Audit & Supplier Certification Support
- Supplier Development (APQP, PPAP, FMEA)
- Bilingual Quality Systems
- OHS Implementation
- QA/QC Training

CONTAINMENT

Sorting, salvaging and reworking your product.

- Controlled Shipping (CSL2, GP12)
- Visual Sorting to Complex Measurement (Dimensional & Attribute Inspection)
- Rework, Salvage & Reclaim
- Product Recall Deployment
- Cleaning & Cleanliness Testing
- CMM Measurement
- CMM Programming & Training

+ Deployable to OEM & Customer Facilities

Tailored Supply Chain Solutions

Providing suppliers and OEMs with
tailored solutions worldwide to meet your *unique supply chain needs*

Capabilities Highlights

LOGISTICS




VMI/SMI (Shanghai, CN)




Warehousing (Chengdu, CN)

Web Inventory Tracking System (WITS)

- Track your product until customer facility
- Access your inventory up-to-date (24/7)
- EDI connectivity
- Automated alert on your inventory levels
- Performance reports weekly & monthly

QUALITY GATES




Portable CMM used before drilling




Controlled Shipping and PDI at customers

CONTAINMENT




Quality Control




Quality Control




QC & Repackaging

Rework (Thailand)

www.SCSIinternational.com



61

廣告四

安江省人委會招商廣告

安江省人委會與安江省貿易暨投資促進中心、旅遊文化廳、萊篤市人委會、靜邊省人委等配合舉辦靜邊萊篤旅遊招商活動，

時間：(2016 年 11 月 24 日上午 8 點至 11:30 分)

邀請對象：國內外投資廠商暨旅遊業廠商、國內外媒體以及各省領導。出席人數預估 200 到 300 代表。

行程如下：

Time	Content	Implemented by
7:30 AM - 8:00 AM	Welcoming the delegates Greeting the potential investors	Organizer Leaders of the province, departments
8:00 AM - 8:10 AM	Video clip	The Trade Promotion and Investment Center
8:10 AM - 8:25 AM	Declaring the reasons, introducing the delegates	MC
8:25 - 8:35	Giving an opening speech	An Giang Province People's Committee
8:35 AM - 8:45 AM	General introduction about An Giang tourism industry	Department of Culture, Sports and Tourism
8:45 AM - 9:00 AM	Introducing the investment projects in Chau Doc, Tinh Bien	
9:00 AM - 9:20 AM	Break time	
	Discussion and business connections	
9:20 AM - 11:30 AM	- General discussion (Discussing about the policies for tourism development between the enterprises and the departments)	- Department of Culture, Sports and Tourism, Investment and Planning Department, People's Committee of Chau Doc City, Tinh Bien District, Promotion Center
	- Business connections	- Tourism JS Companies, Travel, Crafts, Promotion Center
11:30 -	End of conference	Organizer

詳情：敬請聯絡 MR Dang Hoa Thuan 0989 952179 Email:

thuandanghoa@yahoo.com 以取得更多資訊或報名參加。

註：經本組了解，本會議是否有英文同部翻譯視外資出席人數而定，惟會場會分發相關資料英文版。



布告欄

歡迎臺商刊登廣告

「分類廣告」係專為服務臺商而設，凡我旅越臺商及僑胞，如擬進行企業形象宣傳、公司產品促銷、工商情報、企業活動、慈善公益、徵才及求職、募款及援助、二手商品轉贈或交易等皆可以電郵向本組投稿，「免費」刊登廣告。

有興趣投稿者請將擬刊登廣告稿件以 A4 尺寸之 Word 或 PDF 檔電子郵件傳送本組，廣告內容限 1 頁；本組收件後不會做任何修改，會完全依台商自行設計廣告內容依樣刊登 1 次，如擬再次刊登請重新提出申請。

本組對台商擬刊登廣告內容保留審閱之權利，如有違中華民國國家利益、特殊政治立場、或有違風序良俗及商業道德等情形者將不予刊登。

聯絡專線：(848) 38349196 黃慧儀

投稿電郵：hochiminh@moea.gov.tw

臺越貿 e 雙週刊第 24 期《完》